BON DIA Aruba

Diasabra 6 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Hues: Clarifica maneho Taxi!



Interpretacion di sentencia riba taxista atrobe ta den discusion. Lesa pagina A6



Independencia Venezuela celebra

Pagina A2



Grafiti ilegal di partido Red?

Pagina A3



Lubida Miss Universe!

Pagina A4

BON DIA Aruba

Venezolanonan na Aruba a recorda 202 aña di independencia di Venezuela ayera





Mas di ponemento di krans

ORANJESTAD – Recordando e di 202 aniversario di independencia di Venezuela ayera, comunidad Venezolano a presenta na Plasa Bolivar pa e acostumbrado acta protocolario.

Presente pa e ocasion aki tabata Gobernador di Aruba Fredis Refunjol, Premier Mike Eman, Presidente di Parlamento Paul Croes, invitado di honor Padu Lampe y Consul di Venezuela esta Consul General, Jesus Arias. Despues di e ceremonia nan a tene un minuut di silencio pa recorda e fayecido presidente Venezolano Hugo Chavez Frias cu a fayece na luna di maart ultimo. Den cuadro di e celebracion di independencia Venezolano, lo tin un manifestacion cultural awe nochi 8 or den Cas di Cultura. Pa medio di e reportahe fotografico, por haya un impresion di e evento di ayera mainta.❏



Presidente di Parlamento Paul Croes y griffier Jacqueline Bastien ta pone krans.



Bista di e invitadonan pa e ceremonia





Comandante di bombero y comisario di polis di Aruba presente na e ceremonia.



Prome Minister Mike Eman y director di Dept di Relacionnan Exterior Andy Lee na caminda pa pone krans.





Gobernador di Aruba Fredis Refunjol y Consul di Venezuela Jesus Arias ta den combersacion y patras por mira Prome Minister di Aruba y Presidente di Parlamento den combersacion cu otro.



Rudy Lampe di RED riba detencion di su miembro pa motibo di graffiti

"Pinta graffiti riba muraya di cede di RED no ta ilegal"

ORANJESTAD – Despues cu polis a detene un di e candidatonan di partido Red Democratico ayera, Roxanna Halley, e lider politico di e partido Rudy Lampe, a reacciona publicamente riba e asunto.

Segun Lampe, polis a considera e loke cu e candidato tabata pinta riba e muraya (un blachi di marihuana) como algo obsceno. A base di un graffiti pinta riba un luga publico, e persona en cuestion a keda deteni segun Lampe. "Mesora mi a bay na Warda di polis y a papia cu wacht commandant, pa bis'e cu esaki por" Lampe a sigura tur hende ayera.

E no ta algo ilegal segun Lampe, sino ta mas bien parti di e programa politico di RED Democratico. "E ta propaganda politico riba propiedad priva di nos. Nos ta huur e cede aki" Lampe a bisa. Por lo tanto, segun Lampe, no por considera esaki como graffiti y tampoco algo obsceno. E comparacion di marihuana siendo algo ilegal segun Lampe tampoco no ta cuadra. "Despues a trece dilanti cu otro partidonan manera esun di e actual Prome Minister tabata obstaculisa trafico door di parti sticker riba caminda publico, e no a wordo deteni" Lampe a bisa.

Mesora anochi, Lampe a entrega keho na Comision di Bon Boluntad. Nan a mustra cu nan a dicidi di forma parti toch di e comision pasobra nan pasobra tabatin un reunion cu nan y a sali satisfecho for di esaki pa e forma profesional con e comision tabata hinca den otro.

Lampe ta haya lastima cu un actividad asina ta crea miedo pa hendenan no aserca e partido RED, pasobra supuestamente tin cosnan ilegal cu ta tumando luga. Despues di delibera cu polis, a dicidi pa laga e candidato en cuestion liber den careda di mei anochi.

Tabata diahuebs 22.15, Durante patruya den Pastoor Hendrikstraat, polisnan ta mira na haltura di e cas 71, un muhe, cu a resulta di ta Roxanna Halley ta pintando e palabranan "legaliza it" riba muraya di e cas .Banda di e palabra ey, polisnan a mira un emblem cu un blachi grandi di marihuana rondona cu e palabranan pinta " #1 food, #1 fiber, #1 fuel, #1 medicine, #1 paper, educate yourselves,". Segun version di polis, nan a pensa cu ta trata di destruccion di pertenencia di otronan y e pinturanan ta insultante y no bon pa comunidad, Polis a deten'e e muhe R.H. pa 22.20 y a hib'e warda di Santa Cruz. Despues cu Fiscal Auxiliar a tende, e por a bay cas.❑







BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Gerente Editorial
Tito Lacle

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Arun Chatani
Jenisse Thiel
Kevin van Ommeren
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp
Wendy Kelkboom

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Marinus Wegereef despues di tabata envolvi pa varios aña cu e evento:

Aruba ta perde tempo y placa pa manda representante pa Miss Universo

ORANJESTAD – Manda hende pa representa Aruba na un certamen di miss Universo ta un perdemento di tempo. Un declaracion for di un ex director di e propio certamen, Marinus Wegereef na BON DIA ARUBA. E pregunta a bin riba e hecho cu aworaki tin certamen di tanto Miss Aruba como uno di Señorita Aruba. Wegereef cu tabata pues director encarga cu e certamen na Aruba pa un tempo y despues a bira e propietario di e licencia pa por manda candidatanan pa Miss Universe, ta critica e situacion severamente.

GASTAMENTO DI PLACA

Segun Wegereef, ta un gastamento di hopi placa pa manda un mucha pa Miss Universe, cu e chens pa e gana e titulo maximo. E hecho cu awor e ta 'zona e alarma' ta pasobra ta awor e la realisa kico e asunto ta. "MI tabata hopi mas cerca di e evento como national director. Mi a ripara kico ta pasando" Wegereef a bisa, indicando cu unabes cu e tabata asina cerca, e la ripara kico realmente tabata pasando. "Nos ta perdiendo nos tempo cu esey" Wegereef a bisa. E pregunta ta bin pasobra tur e anjanan e tabata hinca den e certamen y tur cos tabata bon. Diripiente cos ta malo, y cu ta papia cu no mester manda hende mas. Pero Wegereef pues ta splica cu su reaccion awor, tin un motibo valido.

FRANCHISE HOLDER

Wegereef ademas ta splica cu e la retira for di e certamen Miss Universe como franchise holder, pa varios motibo recientemente. Contratiempo, boycot y otro motibo a pone cu e la dicidi cu ta basta y cu no tin sentido pa e sigui den e funcion ey. Ademas a manda varios emails cu intencion di 'tira paña sushi afo contra Wegereef, cu ta organisa e certamen di Miss Universe, pa e doñonan di e certamen. Mientras cu Wegereef no kier menciona nomber, e ta sigura BON DIA ARUBA cu e sa di cua skina e mailnan aki a bin y cua organisacion a manda esaki. "Mi sa cua hende a purba susha e organisacion" Wegereef ta bisa, referiendo na su organisacion cu e la lanta algun tempo pasa pa por a tene e casting pa haya un representante di Aruba.

CASTING

Tempo cu Wegereef tabata license holder di Miss Universe pa Aruba, e la tene un casting, enbez di un certamen, cu ta scapa mas placa y tempo. Segun contract di Miss Universe, mester tene



sea un concurso of un casting pa e tin validez. Via su contacto, emails, website etc, a manda busca candidatanan. Ta un persona a presenta y a schrijf in cu ta Liza Helder. Despues tabatin miembronan di hurado cu a sinta cu Liza, (hendenan respeta segun Wegereef cu sa di e materia) y a aproba su candidatura. Asina Liza a representa Aruba den exterior.

UN CANDIDATA SO

Sinembargo, Wegereef a haya reclamo di Miss Universe di pakico tabatin un candidato so, pa cual e la splica su mes cu ta apenas un candidato tabatin. Segun e reclamo tabatin un regla cu ta indica cu mester tabatin minimal 12 persona participando pa e certamen por tin balor. Star Promotion segun Wegereef, den pasado no tabatin 12 candidata y e aña aki tabatin apenas 5 pa 6 candidata, pues tampoco no ta cumpli cu e regla pa cual segun Star Promotion, Wegereef lo no ta cumpliendo cun'e. "Something fishy is going on"Wegereef ta sigui bisa.

DESAPUNTO

Wegereef a manda un carta e ora pa Miss Universe indicando cu e ta hopi desapunta di e trato cu e la ricibi, y cu e ta purba lanta un organisacion pero a opta awor pa bula afo.

"Mi a bisa, well, that's it, mi no kier tin nada di haber cu nan mas" Wegereef a bisa.

Cu esey e kier men Miss Universe pageant.

E mes ta un poco confundi riba e cantidad di organisacion cu tin cu ta organisando evento pa saca Miss Aruba. Awor tin Star Promotion cu tin Miss Aruba, tin uno di Srta Aruba cu sigur segun Wegereef ta confuso.

Wegereef tabatin e licencia pa un aña, (e licensia ta valido pa aña y ta wordo renoba cada aña). Aworaki segun Wegereef, ta Star Promotion lo tin e licencia atrobe , ya cu nan ta propagando cu nan tin hende pa representa Aruba na Miss Universe. "Nan a hay'e toevallig atrobe" Wegereef a bisa. ❑

Presidente di Star Promocion ta reacciona riba Marinus Wegereef

Star Promocion ta sostene su candidatanan y ta abstene su mes di tur critica negativo

ORANJESTAD – Star Promocion pa 20 aña largo a traha cu MISS Universo Y Miss Mundo. Renny Lacle pa hopi aña tin e posicion como Presidente di Star Promocion y tur cos ta cana bon. Aña pasa Marinus Wegereef a dicidi di sali di e organisacion y a pidi pa haya e certamen di Miss Universo, Asina e organisacion Internacional a dicidi cu nan lo duna Marinus Wegereef e licencia pa por organisa e competencia na Aruba aña pasa. Sinembargo cosnan no a cana mucho bon cu Miss Universo Aruba aña pasa y a dicidi di duna Star Promocion e aña aki bek e licencia pa organisa e evento na Aruba. No ta Star Promocion a busca e licencia bek , pero e organisacion di Miss Universo mes a yama puntra si Star Promocion ta interesa bek pa organisa e evento. Presidente di Star Promocion no ta kere ta di nivel pa trece e problema cu a pasa aña pasa padilanti y ta respeta cada ken nan pensamento y ta abstene su mes pa duna critica di loke a pasa, paso e problema ta un problema interno di e organisacion.

Star promocion ta kere den positivismo y ta kere den nos beyesanan di Aruba, P'esey mes e aña aki lo tin seis candidato cu lo participa pa Miss Universo Aruba.

E aña aki e hoben Liza Helder Miss Universo 2012 lo participa na Miss Mundo na Indonesia y e Miss Universo Aruba cu lo gana e aña aki lo representa Aruba na november na Rusia. Tur cos ta cla caba pa e certamen di e



aña aki y lo e tuma luga na Westin Hotel dia 9 di November 2013. Segun Presidente di Star Promocion e experencia cu un hoben por haya den tipo di certamen nan asina ta un experencia unico. E hoben ta haya e oportunidad di representa su Pais memey di hopi otro Paisnan cu tin rond di mundo. Presidente di Star Promocion ta kere cu e mayornan mester mira e certamen aki mescos cu un deportista ta bay representa nan Pais na weganan olimpico. Tur e dos participacion nan aki ta hoben nan cu ta carga y hiba e nomber di Aruba mas halto cu nan por. Loke ta bunita con nos por mira e nomber di Aruba resona den mas cu 90 Paisnan cu ta participa pa e mes un meta rond mundo ❑

Trabounan mes ta cuminsa aki dos siman

DOW a pone rotonde temporal na crusada di Piet ayera

ORANJESTAD - Automobilistanan na Playa a lanta ayera cu un rotonde mas pa atende cun'e. Ta trata di e rotonde na crusada di Piet, cu ta conoci di ta un crusada problematico pa trafico. E rotonde, uno temporal traha, lo keda cla pa fin di luna, y na final lo ta mescos cu esnan na crusada Ex Marathon y tambe Banco di Caribe.

E intencion di e rotonde ta pa aki tambe elimina e luznan di trafico cu hopi biaha ta faya y ta crea un problema aun mas grandi cu nos conoce caba. Cada bes ta drecha e luznan aki pa despues nan daña atrobe. Manera por a ripara e ultimo dos simannan, e luznan continuamente tabata daña. Tin biaha tabata drecha esaki atardi pa anochi y pa su siguiente mainta e tabata daña atrobe.











E hecho cu tin un rotonde traha temporal aworaki cu e bakinan conoci di trafico, ta pasobra a opta pa acelera e proceso, enves di warda e tempo cu originalmente tabata planea pa traha e rotonde aki. A experimenta cu e proceso aki na dos ocasion, ora cu a bin cun'e na e rotonde ex Marathon y e la funciona bon. Ta wanta e situacion aworaki asina te ora cu cuminsa traha fisicamente riba e trabou manera e tabata planea pa e weekend di entre 19 pa 20 di juli proximo. Mientrastanto e rotonde temporal lo keda cu e bakinan, pa tur hende custumbra cun'e.

Unabes cu cuminsa cu e trabounan fisico, lo haci esaki den oranan di anochi, pa cual lo cera e camindanan den cercania temporalmente. Den dia, lo habri esaki bek pa e fluho di trafico no pega. Ya cu ta vacacion, lo tin menos auto riba caminda cu sigur ta alivia e fluho di trafico.

Diferente na e rotonde na tanto crusada di ex Marathon y Banco di Caribe, lo bin un zebrapad , ya cu tin hopi mucha di scol ta uza e crusada aki tambe. E zebrapad lo bin den dos etapa pa asina agilisa e crusamento di caminda miho ainda.❑

Minister di Transporte na BON DIA ARUBA: No a perde caso sino

Hues kier solamente clarificacion di motibo pakico no ta otorga mas permiso di taxi

ORANJESTAD – Gobierno mester awor bay demostra individualmente kico e rason ta cu no kier duna permiso na 21 persona cu kier a bira taxi, pero e sentencia di e siman aki no kier men cu gobierno a perde e caso.

Esaki ta reaccion di Minister Otmar Oduber na BON DIA ARUBA ayera riba e sentencia. E problema ta cu no tabatin un bista cla y splicacion cla di parti di gobierno pakico un grupo di futuro taxista no por a haya nan permiso. E criteria, y e maneho no tabata cla y awor hues a mustra gobierno cu esaki no por.

E decision di hues ta pone cu gobierno mester bin cu un MB (Ministeriele BEschikking) nobo caminda ta splica e motibo pakico a rechasa e otorgacion di permiso door di un gobierno di otro signatura na 2009, di mas of menos 53 permiso di taxi. Pero awor tin 21 persona di e grupo ey cu a sigui bringa e decision di actual minister di Transporte Otmar Oduber cu finalmente a bin caba e siman aki.



Oduber ta refuta cu taxistanan a gana caso y cu mester haya vergunning. “Ningun hues den ningun di e casonan aki a obliga gobierno cu e mester otorga vergunningnan” Oduber a clarifica na BON DIA ARUBA. E casonan tabata riba e argumentonan cu gobierno a uza pa no otorga e permisonan, y nada mas. Segun Oduber, nunca tabata existi criteria pa duna of keda sin duna permiso di taxi. Awor cu tin criteria sinembargo, e no tabata mucho cla pa hues kico esaki ta y como tal a duna gobierno orden pa ta ‘mas cla’ cu esaki.

E mandatario ta mustra tambe cu den e ultimo 4 añanan aki e la haya como 400 peticion pa permiso pa taxi, y e gobierno aki 2 aña pasa a publica e maneho cu tin pa cual un persona mester cumpli cun’e parcialmente of completo pa haya un permiso di taxi. Aworaki cu e veredicto a confirma den hoger beroep, cu no ta duna e personanan conhunto un permiso a wordo declara nulo, tin cu bay traha uno pa cada persona individual pa cual no por duna e permiso aki. Oduber a priminti cu lo cana e caminda legal pa cumpli cu e sentencia segun veredicto di hues.

Pa loke ta e gritonan di oposicion cu lo a perde hopi caso, Oduber no ta opina mescos. E ta mustra cu mirando cu tin un moratorium activo, ta moralmente no corecto pa bay duna e 21 personanan aki un permiso, perhudicando 400 taxi. Mas ainda cu segun un rapport di Deloitte a duna e mesun pensamento basa riba e inventario cu tin aworaki di taxista.

Sinembargo un otro scenario ta cu ora cu tin mas hotel acerca manera Ritz Carlton y Hard Rock, cu por adapta esaki. “Pero na e momentonan aki e rapport ta confirma cu tin e cantidad di taxistanan necesario pa cubri e servicio cu e taxistanan mester duna.

Segun e mandatario, e loke cu gobierno anterior a haci ta duna un cantidad di persona coordinador cu ya caba tabatin trabou, un permiso di taxista, como un fabor politico pa asina por a genera mas voto pa e minister e tempo ey. Nada mas, y nada menos.❏

Mientras cu grupo ta protesta ‘inhusticia’ medico educacional pa Aruba

Grupo studiante medico pro BIG ta mustra cu mester respeta decision di Aruba

ORANJESTAD – “Prome cu bo a bay studia afo pa dokter, bo mester tabata sa kico e reglanan tabata. Pues no bay keha awor cu bo a cuminsa bo estudio medico den region” ta un di e comentarionan cu ta surgiendo riba medio social e siman aki. “Aruba a scoge pa acepta solamente esnan registra cu segun e norma di Beroepen Individuele Gezondheidszorg (BIG). Acepta y respeta e decision ey” ta otro comentario cu a surgi e siman aki riba e rednan social. Tur esaki despues cu un grupo di hoben studiando medicina den region, a protesta publicamente, pa mustra nan malcontento.



E diferencia pues di e debate di estudio medico den region atrobe ta halto, aunke e biaha aki enves di un solo grupo, tin mas cu dos grupo cu ta bringando otro. Un grupo di studiante cu e siman aki a protesta publicamente riba e supuesto inhusticia cu tin pa nan por traha unabes nan gradua como medico den region. Banda di esey, tin e grupo di persona cu ta studiando den exterior pa por haya nan certificacion BIG, y bolbe Aruba bek pa traha. Y tin esnan cu simplemente a opina pa opina.

Esnan cu ta protesta contra BIG, ta bisa cu no ta husto cu nan ta haya beca pa bay studia medicina den region, pero ta haci nan bida practicamente imposibel pa bin traha na bo isla natal como medico. Y e parti mas ironico segun e grupo, ta cu ora cu na Aruba cos bay ‘fout’ medicamente, e ora si ta manda e pashent malo, pa un pais cu tin mediconan cu no ta registra BIG. E ta un forma di hipocresia mayor segun e grupo aki ta reclama. E reclamo no ta nada nobo, sino mas bien un ‘rehashing’ di un asunto ‘bieu’.

Den pasado a atende e problema aki caba cu e actual minister di salud unda cu a mustra cu tin un motibo pa cual a scoge pa BIG. Y pa loke ta e grupo di pashent cu ta wordo manda pa paisnan Latino, e mediconan ey tambe a pasa e testnan BIG, despues cu nan a bolbe nan pais. Pues no ta asina cu nan no ta certifica segun standardnan internacional. Un splicacion cu ta hopi dificil pa guli, segun e grupo cu ta protesta contra BIG.

E grupo di studiante sinembargo cu ta studiando pa keda certifica como BIG, ta mustra cu nan, tabata sa tambe cu e situacion ta asina y a scoge pa sigui e caminda cu a keda stipula. Si esey ta e caminda, so be it, y nan lo sigi’e. Pues nan ta canando e proceso, pa largo cu e por ta, y ta sugeri na esnan cu ta keha, pa tambe sigui e paso largo, manera tur hende a haci, y stop di keha. “Stop di actua manera mucha malcria di 4 aña” un otro comentario ta bisa. ❏

Partido Democracia Real ta afilia na organisacion mundial di democracia (IDU)

ORANJESTAD –Recientemente Partido Democracia Real (PDR) a presenta dos miembro di e hunta di directiva di International Democratic Union (IDU) cu actualmente ta di bishita na Aruba. PDR a haci un pre-aplicacion na IDU na beneficio di democracia pa Aruba y PDR.

organisacion. E presidente ta e ex prome minister di Australia
John Winston Howard y tin hopi prome minister y presidentenan cu ta forma parti di e directiva.

SOSTEN

IDU ta hopi contento di awor por tin un partido cu ta aplica di e organisacion. Eynan mi a conoce su personalidad, su preocupacion pa Aruba y mas cu tur e filosofia cu ta inspira e partido cu el a funda," sr. Henrique Fernando Salas-Romer, miembro di e hunta di directiva di IDU y ex gobernador di estado di Carabobo pa 14 aña largo, a bisa.



Eva Gustavsson miembro di e hunta di directiva di IDU y senadora di Suisia.



Sr. Henrique Fernando Salas-Romer, miembro di e hunta di directiva di IDU y ex gobernador di estado di Carabobo.



Lider di partidoPDR, sr. Adnin Bikker.

Segun, lider di partido sr. Adnin Bikker, IDU ta un organisacion internacional di cual hopi partidonan renombra ta miembro di dje, entre otro partido republicano di Merca y cu ta trece experticio specifico na tur su miembronan. "Nos ta spera e ora cu na October nos por bira full miembro di e organisacion pa asina nos por intercambia experiencia, enseñansa pa nos politiconan y futuro politiconan pa asina engrandece y reenforsa e base democratico di PDR y pais Aruba.

COOPERACION

"IDU tabata funda na aña 1993 pa ex presidente Mericano Ronald Reagan, ex prome minister di Inglatera Margaret Thatcher, ex canciller di Alemania Helmet Kohl y otro lidernan importante rond mundo," sra. Eva Gustavsson miembro di e hunta di directiva di IDU a splica. Gustavsson kende ta un senadora di Suisia, ta splica cu IDU a wordo funda pa motibo cu nan a mira un necesidad pa cooperacion den e partidonan politico democratico rond mundo. Awe tin mas cu 140 partido cu ta miembro di e for di Aruba. "IDU t'ey pa yuda nan miembronan rond mundo. Nos tin reunionnan a base regular ariba politicanan exterior, siguridad, asuntonan importante di politica y nos ta comparti conocemento ora ta bini na strategianan pa campaña electoral. Y na momento cu nan miembronan ta enfrenta retonan unda democracia ta wordo menasa nan tin delegacionnan cu ta bishita e miembro y asisti pa reenforsa e situacion pa asina percura pa balornan democratico wordo respeta.

PRINCIPIONAN

"Balornan basico di IDU ta democracia, libertad, respet pa derechonan humano, democracia parlamentario, derecho pa e pueblo eligi nan lidernan di e pais etc. Y por lesa mas tocante di esaki riba e pagina web di www.idu.org unda por lesa tambe e London Declaration," Gustavsson a splica.

ENCUENTRO

"Na aña 2010, tempo cu mi tabata vice presidente di e 'Union Partidos Latino Amenricanos' cu ta un brasa di IDU pa Latino America mi a conoce Andin Bikker, como bishitante di un reunion

PLACA DI PUEBLO

"E necesidad cu IDU a scucha di parti PDR, pa e 'placa di pueblo ta pa e pueblo'. Placa di gobierno semper mester wordo cuida pa nan no wordo uza pa campañanan electoral. Y nos a wordo pidi un reunion cu expertonan riba e materia aki pa mira si den e proximo simannan nos por trece algun di nan, pa loke ta trata e berdadero control cu mester tin pa e utilisacion di e placanan publico," Salas-Romer a bisa.❑

Despues di pasa door di plan financiero

Cliente ta logra sana su situacion financiero y hiba un administracion responsabel

ORANJESTAD – Den entrevista cu BON DIA ARUBA a hiba recientemente cu Stichting Balansa Nobo, Sra. Jennifer Tjon A Meeuw, Directora di e fundacion el a splica BON DIA ARUBA cu un por medio di 24 mil ciudadano na Aruba cu ta biba riba un nivel mas halto cu nan salario. Aki no ta solamente trata di esunnan di menos recurso pasobra nan ta haya hende di tur diferente clase den nos comunidad. E directora ta subraya cu educacion financiero na Aruba ta sumamente abou. Pero despues di pasa door di e stichting su plan financiero e cliente ta logra sana su situacion financiero y hiba un administracion responsabel.

Formulario cu cliente mester yena su datonan pa por crea su profiel financiero.

Manera BON DIA ARUBA a publica recientemente, e fundacion ta un iniciativa cu a nace na departamento di asuntonan social (Sociale Zaken) ya cu nan a ripara cu na Aruba tin hopi problema financiero.

PRESUPUESTO

Durante varios presentacionnan cu Stichting Balansa Nobo ta duna na diferente instancia y companianan, Tjon A Meeuw ta usualmente haci e pregunta di ken tur ta traha un presupuesto mensual na nan cas.

Segun Tjon A Meeuw, cero persona ta reacciona contestando si. Esaki ta pone cu mayoria di nos ta trata cu nos salario a base di un calculacion mental.

SMART FMS

Stichting Balansa Nobo a traha cu un modelo uza na Hulanda pa loke ta trata 'schuldsanering' (sanacion di debe) y asina a establece e sistema aki tambe pa Aruba. Nan ta haci esaki por medio uzo di e programa Smart FMS (Financial Management System) unda ta registra tur e clientenan y nan datonan financiero, unda Stichting Balansa Nobo, lo mantene un maneho riba nan finansas.



Sra. Jennifer Tjon A Meeuw, Directora di e fundacion, Stichting Balansa Nobo.

Formulario pa crea un plan financiero personalisa.

SISTEMA

Dependiendo e situacion di e cliente Stichting Balansa Nobo ta traha sea a base di dos sistema. Sea un 'Budget Coaching' of 'Budget Management'. 'Budget Coaching' lo guia e persona, den acuerdo mutuo, con pa e mes por logra sali for di su situacion financiero, unda 'Budget Management' lo pone e persona riba un plan financiero te cu e sali for di tur su debenan, siempre y cuando tambe den acuerdo mutuo pero den un forma cu ta guia e cliente con e mester pensa. E plan aki ta rekeri rindi henter e maneho na Stichting Balansa Nobo cu lo bay man den man cu rekisitonan estricto cu e cliente mester mantene su mes na dje y citanan mensual, unda ta coordina y evalua e situacion segun e ta mehora. For di Smart FMS ta haci y monitoria tur pagonan mensual via cuentanan bancario, cual e cliente ta haya pa wak tur luna. Un sistema hopi cera y sigur, Tjon A Meeuw, ta remarca.

RESULTADO

Clientenan cu a bay door di e plan di e fundacion a logra di no solamente sana nan situacion financiero pero tambe ta gana control bek riba nan finansas y ta logra hiba un administracion financiero responsabel.❑

Segun sra. Roxanna Halley, candidata riba e lista di RED

“Ami ta kere masha hopi mes den e tema ‘legalize it’”

SAN NICOLAS – Durante conferencia di prensa recien teni pa partido RED Democratico, na nan sede nobo na San Nicolas, lider di e partido, sr. Rudy Lampe, a presenta 3 candidata nobo riba lista di e partido. Un di e candidatanan aki ta sra. Roxanna Halley, kende a elabora riba su motivacion pa uni su mes na e partido.



‘LEGALIZE IT’

Halley ta comenta cu e ta kere masha hopi mes den e tema ‘legalize it’ yamando esaki un credo cerca e personanan cu ta huma of uza marihuana. “Mi opinion personal ta, cu nos ta bay sak’e, e ora for di e sombra scur cu e ta aden, y for di e man di e ‘dealersnan’ cu ta deal otro cosnan cu ta hopi mas peligroso cu bo reputacion so, y nan ta daña nos hobennan cu cosnan mas dañino cu marihuana mes,” Halley a bisa.

EDUCACION

Segun Halley, e legalisacion ta bay aporta na educa hende riba e mata cu e ta yama milagroso. Segun e candidata nobo, nos no ta bay tin suficiente tempo cu un hoben si nos bis’e cu e ta un cos ilegal, pasobra e lo core pa nos cu consecuencia cu nos lo no por bay educa e hoben riba dje. “Dus mi ta hopi ‘pro’ pa legalize,” Halley ta indica. E ta uza e ehempel di Hulanda pa Aruba tambe sigui pasobra segun su concepto, Aruba ta mescos 30 aña pasa unda nos ta maltrata hende, encarcela nan y daña nan reputacion. E candidata riba e lista blanco ta bisa cu sea nos por sigui presta placa di Hulanda of cuminsa produci nos mesun pan,” asina sra. Roxanna Halley, candidata riba e lista di RED Democratico a termina bisando.❑



Sra. Roxanna Halley, candidata riba e lista di RED Democratico.

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo

Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
6 juli 2013

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Aroz:			
CHEFWAY -parboiled	30/1 lb.	41,24	1,58
	15/2 lb.	37,25	2.85
	8/5 lb.	47,24	6,77
	6/10 lb.	69,75	13,34
GOLDEN LOTUS			
-thai hom mali (jasmin rice)	10/2 kg.	74,46	8,54
	5/5 kg.	92,32	21,18
	1/10 kg.	36,34	41,69
	1/25 kg.	86,02	98,68
PALMIER -basmati, 5% broken	10/1 kg.	43,39	4,98
	1/5 kg.	21,12	24,23
	1/10 kg.	41,66	47,80
RICELAND -long grain, white rice	30/1 lb.	39,67	1,52
	30/2 lb.	72,74	2,78
	20/3 lb.	70,92	4,07
	6/10 lb.	66,63	12,74
-poly bale, 4%	8/5 lb.	45,16	6,48
-case poly	3/20 lb.	64,99	24,85
b. Sucu:			
EAGLE -granulated, white	30/2 lb.	59,10	2,20
	10/4 lb.	39,06	4,36
c. Koffie:			
NESCAFE -Dolca	12/85 gr.	66,13	6,38
d. Cuminda pa baby:			
PROGRESS -Gold	6/900 gr.	127,65	25,70
PROMILL -Gold	6/900 gr.	128,62	25,90
SMA -Gold	6/900 gr.	129,04	25,98
FRISIAN FLAG 1			
-instant infant formula	12/900 gr.	192,43	19,37
FRISIAN FLAG 2			
-instant follow on formula	12/900 gr.	192,43	19,37
FRISIAN FLAG 3			
-growing up milk powder	12/900 gr.	184,30	18,55
FRISIAN FLAG 4			
- growing up milk powder	12/900 gr.	178,88	18,01
e. Lechi pa koffie:			
FRISIAN FLAG			
-evaporated 8% fat	96/170 gr.	85,37	1,03
	48/410 gr.	92,15	2,22

BON DIA Aruba

Prome Minister Eman durante celebracion di '4th of July':

"Merca historicamente ta un amigo di Aruba"





ORANJESTAD – Den un encuentro cu a bira un tradicion caba riba 4 di juli, Dia di Independencia di Estadonan Uni di America, Prome Minister Eman a topa cu algun persona di comunidad Mericano den Parke Nacional Arikok. Principalmente personanan cu pa motibo di trabou, ta aki na Aruba, manera funcionarionan di 'US Border Patrol' y den sector hotelero, pero tambe Arubianonan cu tin lasonan familiar di e pais.

Esposa di Prome Minister Mike Eman, Doina, ta procedente di Merca y "esaki ta nifica cu mi tin algo di Merca tur dia den mi bida", e mandatario a bisa na inicio di e evento social. Pero tambe e mandatario a ilustra e bon relacion cu semper tabatin cu Merca. "Historicamente, hunto cu Reino Hulandes, nos semper tabata bon amigo cu Merca. Aruba tin adicionalmente relacionnan special cu Merca ya cu casi 70% di e turistanan cu ta yega aki ta bini di Merca." Na mesun momento el a recorda e cooperacion grandi cu Aruba a ricibi for di Merca, bou gobernacion di hustamente su ruman homber



Henny Eman, pa logra trece Douane y Inmigracion Mericano riba e isla. E bon relacion aki ta pone cu "nos ta masha orguyoso cu boso ta forma parti di nos comunidad y nos ta feliz di celebra e dia aki cu boso".

E admiracion cu e mandatario tin pa pais Merca ta basa riba e fundeshinan cu e pais ta para p'e. Prome Minister a conta di un pelicula cu e la wak recientemente ,"Olympus has fallen", cu ta un pelicula cu ta ilustra con desconocinan a podera di Cas Blanco. Pero, e heroenan, ta tuma Cas Blanco bek over. "E momento cu esey sosode, ta ilustra loke Merca ta para p'e: democracia, estado di derecho y libertad. Celebrando 4 di juli no ta solamente un celebracion cu un gran pais, cu un gran amigo di Aruba, pero ta celebrando democracia y libertad. Merca berdaderamente ta e luz di speransa ora cu ta papia di libertad. Nos ta sinti nos mes masha protegi cu Merca como amigo," e mandatario a expresa.

E evento di un BBQ den Parke Nacional Arikok ta un forma pa gradici ciudadanonan Mericano cu ta forma parti di e comunidad aki, pero principalmente esnan cu a bin duna un man, manera esnan cu ta traha den 'US Border Patrol', di cual varios funcionario tabata presente. E director di puerto Mericano Jim Grimes, kende tin apenas 10 luna na Aruba, tabata masha agradecido pa e forma con Aruba, y e Prome Minister, ta laga nan mes sinti na cas. "Nos ta hopi gradici pa e generosidad, no di awe, pero di semper. Na Aruba mi a sinti cu mi ta 'Bon Bini'. Mi empleadonan y nan famia ta sinti nan mes 'Bon Bini' na Aruba," el a bisa den su discurso. E expresion aki ta uno cu a wordo comparti pa tur e oficialnan presente, manera Charles Williams, kende tin solamente 7 siman trahando na Aruba, pero cu ta sinti su mes na cas y contento di por a participa den e celebracion aki. "Mi ta aprecia e gesto y ... eventonan asina ta pone'mi sinti mi mes na cas."

Na final di e discurso a sigui cu e parti inoficial cu tabata un BBQ durante cual e mandatario a pasa saluda y felicita cada un presente cu celebracion di Dia di Independencia di Merca. ❑

Castigo combina pa mama cu a hinca amigo di su yiu muher den barica

ORANJESTAD – Sandra Growell acusa cu dia 9 Januari 2013 el a hinca e homber A. cu cuchiu na barica y a destrui windshield di auto di su yiu muhe D., ayera mainta a presenta den Corte pa scucha su sentencia.

Tratamento di e caso aki a tuma luga luna pasa caminda Hues a mustra cu tin rapport medico cu ta mustra cu A. tabatin un herida di 3 cm hancho na barica y 15 pa 17 cm hundo. Door di e hinca aki, un parti di su tripa a keda perfora. Fiscal a bisa cu aki ta trata di un problema caminda alcohol a hunga un rol. Ta suerte cu cos no a resulta fatal. El a bisa cu si lesa declaracion di e testigonan, nan no ta cuadra corectamente con cos a sosode. E detayenan con tur cos a sosode no ta mucho cla. Ta asina cu D. a tira cellular di su mama Growell riba dak siendo cu no ta su mama su celular. A surgi discusion y Growell a bay coy cuchiu y A. a bay mete. Fiscal a bisa cu no tin duda cu tabatin hincamento. Mama y yiu ta bringa y A. y otro homber ta kita nan. Growell ta bay coy cuchiu y tabatin discusion cu A. Fiscal a sigui bisa cu A. a bay riba Growell y tin testigo ta bisa cu A. a cay riba e cuchiu y otro ta bisa cu Growell a hinca.

Fiscal ta di opinion cu si mira e herida, no por bisa cu A. a cay riba e cuchiu. E herida tabata un hinca hopi serio. Fiscal a mustra cu ora bo hinca di e forma aki, ta core riesgo cu e persona por fayece. P'esey e ta considera esaki un intento di mata.

Pa loke ta destruccion, Fiscal a mustra cu un a destrui di otro. Growell a admiti di a destrui auto di D. Fiscal ta haya cu aki ta trata di un caso hopi fastioso. Bebemento di alcohol a hunga un rol den esaki. Fiscal ta kere cu e consumo di alcohol a hunga un rol den emocion. E kier pa envolvi Reclasering pa guia Growell. Pa haci esaki, a base di ley no por bay exigi un castigo mas cu 1 aña di prizon.

El a exigi 12 luna di prizon di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esaki cu e condicion special cu Growell lo cay bou guia di Reclasering. Pa loke ta demanda di daño, Fiscal tin problema cu e demanda di A. cu ta 44 mil florin. Pa loke ta daño na auto, ta obvio cu e sospechoso mester paga. Fiscal a bisa cu e ta sinti falta di notificacion di dokter cu A. no por a traha pa 8 luna. Fiscal a bisa cu e no tin duda den esaki pero pa haci un demanda mester di carta di dokter. E ta haya e demanda mucho halto. El a pidi Hues pa reduci e demanda drasticamente.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Growell a purba intencionalmente di kita bida di e homber A. Ademas cu intencionalmente el a destrui un glas di un auto. Hues a remarca cu e intencional den e intento di mata ta den forma condicional. Hues ta haya cu Growell a tuma e riesgo cu e victima lo por a muri door di a hink'e cu cuchiu. Hues a tene na cuenta cu e sospechoso tabata bao influencia di alcohol y durante un discusion familiar a bay over na hinca cu cuchiu e amigo di su yiu muhe. E ta haya cu Growell a tuma riesgo cu e victima por a muri. Hues ta haya tambe cu Growell a tacha integridad di e victima y a causa insiguridad den comunidad.

Hues a conden'e na 12 luna di prizon di cual 3 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Como condicional special, Hues a bisa cu Growell mester sigui bou guia di Reclasering. Pa loke ta e demanda di yiu D., Hues no ta haya esaki simpel y lo mester bay un caso civil. E demanda di 44 mil florin di homber, un parti so a keda aproba o sea e parti di gastonan medico y abogado. E otro parti lo mester cuminsa un caso civil tambe.❑

Castigo combina pa homber cu a tira cu BB gun riba un mucha

ORANJESTAD – Algenis Turnbull a presenta ayera den Corte pa tratamento di e caso penal contra dje, cual anterior a keda posponi. E ta wordo acusa di intento di maltrato serio door di conhuntamente cu otronan riba 29 Januari 2013 a maltrata e mucha homber M. cu un BB gun. Subsidiario, Fiscal ta acus'e di maltrato cu arma.

Hues a puntra Algenis si e acusacion ta cuadra. Algenis a admiti di loke a sosode. Segun Algenis e tabata den auto y el a tira den laira pero no a tira riba ningun hende y tampoco lo a menasa hende. El a bisa Hues cu e no a bay den auto pa haci ningun hende daño. Segun Algenis, ta e persona, por cierto un mucha di 14 aña, a cuminsa tira palabra contra dje. El a bisa cu e ta pensa cu e lo a dal e mucha un wanta. El a djis tira den laira pa spanta e mucha y ningun momento el a tira riba e mucha. El a haci esaki pa mustra e mucha cu e mester respeta hende adulto.

Segun Algenis e tabata basta cerca di e persona y si el a tira riba dje, e lo no a faya. E mucha a haya dos rasca chikito. Hues a remarca cu tin diferente persona cu a bisa cu Algenis a mik riba e mucha. Hues a puntra pakico e mucha a sufri herida di e arma. Algenis a bisa cu ki prueba tin cu ta e arma a causa maltrato. El a remarca cu ta despues di 3 ora cu e mucha tabata na cas despues di e incidente, el a bay haci denuncia. El a bisa cu e arma lo causa herida mas serio cu loke e mucha ta pretende. Algenis mes a lanta bay na Hues, hala su flanel pa mustra Hues con el a wordo tira cu un BB gun den su lomba. El a splica cu esaki a sosode hopi tempo pasa y ariba un distancia mas leu cu ora el a tira dia 29 Januari 2012. Segun Algenis, e bala a keda den su cuero y e mester a saca esaki. El a bisa Hues cu si el a herida e mucha cu e BB gun, e bala lo a keda pega den e mucha su cuero. Hues a bisa cu tin diferente testigo cu ta bisa cu nan a mira e sospechoso dirigi e arma riba M. Segun e sospechoso, el a mik ariba e mucha pero no a tira e momento ey. Tin un testigo cu tabata den auto cu Algenis cu a bisa cu el a mira Algenis tira riba M. y M. a tapa su cara. E testigo a hasta reclama Algenis si e ta loco pa tira M. Algenis a bis'e cu e no a tira riba M. sino den halto.

Fiscal a remarca cu segun e rapport medico, e mucha tabatin dos herida. Segun Algenis 1.25 di merdia e cos a sosode y e mucha a bay centro medico despues di 3'or di atardi. Fiscal a mustra cu net riba e man drechi cu e mucha a pone pa tapa su cara, tin un herida di bala. Esey ta duna impresion cu e bala a alcansa e mucha na su man. Segun Algenis, e no a herida e mucha y no tin problema cu e mucha. Fiscal a remarca cu e mucha tin 14 aña y Algenis 28 aña. Algenis e keda insisti cu e no tin ningun problema cu e mucha.

Abogado mr. Hart a pidi Hues pa tene cuenta cu declaracion di testigonan cu ta mustra cu Algenis a tira den halto y cu e mucha no tabata herida. E testigonan ta bisa cu Algenis a tira den direccion di e mucha y no riba e mucha.

Hues a mustra cu segun e carchi di castigo, Algenis a wordo condena anterior pa delitonan. Na 2011 pa asalto caminda el a haya 2 aña y 6 luna di prizon. Tambe el a wordo condena pa menasa. Hues a remarca cu no mucho tempo Algenis tabata for di KIA, el a bolbe wordo deteni. Fiscal a remarca cu mientras Algenis tabata cera den KIA el a wordo hinca. E tempo ey e sospechoso a bisa cu e no kier ta den KIA pasobra tin hopi problema. Fiscal a remarca cu awor atrobe e ta den problema. Con e ta bay resolve esaki. Segun Algenis e lo bay traha y stop di anda cu mal amigo.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba intento di maltrato severo.

Continuacion riba Pag.12

Castigo combina pa homber cu a tira...

Continuacion di Pag.11

Ta e sospechoso a tira ariba e mucha M. Fiscal ta haya cu intencionalmente Algenis a tira 6 biaha riba M. y esey ta indicacion cu el a purba di herida e mucha.
Fiscal ta considera un BB gun peligroso pasobra ta uzo pa tira yuwana y esey por causa herida na hende. Fiscal ta puntra su mes con Algenis ta core auto, lanta man di handrem y ta tira cu su otro man diferente tiro riba e mucha. El a bisa cu e ta tene cuenta cu Algenis ta un recidivista. Ta constante e ta cay cera pa violencia.
Fiscal a remarca cu ta parce cu Algenis no ta siña. Fiscal ta haya cu Algenis ta actua violento ora presenta situacion. Como adulto e mester a actua di otro manera. El a exigi 8 luna di prizon.

ABOGADO

Mr. Hart ta haya cu no por bisa cu Algenis conhuntamente cu otronan a tira. No tabatin plan traha pa haci tal. E abogado a mustra cu Algenis ta keda para riba cu e no a herida e victima cu e BB gun. E abogado a remarca cu no ta imposibel cu e victima a herida su mes.
E acusado mes a yega di wordo herida pa un BB gun y sa ki herida cu esaki por causa. El a pidi pa declara Algenis liber pa intento di causa maltrato severo. E abogado a remarca tambe cu tur e otro 5 personanan cu tabata cu Algenis no a wordo persigui.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba intento di maltrato severo.
No por determina con grandi e chens ta pa a causa herida severo. Hues a bisa cu e si ta haya proba maltrato cu un arma. Hues ta duda cu ta e mucha lo a herida su mes. El a mustra cu tin rapport medico cu ta mustra esey.
Hues a bisa cu e ta comparti punto di bista di Fiscal con un homber adulto ta actua di e forma aki.
Hues ta haya cu a bay mucho leu. El a bisa cu ya caba Algenis tin 5 luna cera.
El a condena Algenis na 240 dia di prizon di cual 84 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu ayera mes Algenis a sali liber.❏

Mientras cu Fiscal a exigi 15 luna di prizon

Hues a declara persona sospecha di a skim credit card, liber

ORANJESTAD – Ayera mainta John Jairo Montes Davila a keda sumamente contento ora el a tende Hues bisa cu e no ta haya legalmente proba cu John a skim y falsifica credit card y p'esey ta declar'e liber. Esaki ta un sla pa Fiscal y posiblemente lo por spera cu Fiscal lo apela e sentencia.
Luna pasa tratamento di e caso a tuma luga caminda Fiscal a bisa cu a keda legalmente proba cu e sospechoso a skim un cantidad di creditcards. Dia prome di Januari 2013, el a skim tres carchi y investigacion a mustra cu esaki a sosode na e restaurant unda e sospechoso a traha y investigacion na e restaurant a resulta cu ta e sospechoso tabata atende e persona. Fiscal a mustra cu a detene e sospechoso na e restaurant cu e aparato di skim den su saco. Ta American Express a cuminsa cu e investigacion aki na 2012 y un aña despues 1 Januari 2013 e sospechoso a wordo deteni. Fiscal a bisa cu e no ta kere e declaracion di e sospechoso cu un dia prome di su detencion el a ricibi e aparato di skim. Fiscal a mustra cu durante henter un aña esaki tabata tuma luga y for investigacion riba e aparato di skim a constata cu ta un cantidad di carchi a skim y ta hustamente hendenan cu a bishita e restaurant y a duna e sospechoso nan creditcards pa paga.
Fiscal ta kere cu e sospechoso cada bes ta skim e carchinan y despues ta duna e persona E. esaki, kende ta baha tur informacion y ta traha carchinan falso. E ta considera e sospechoso como complice di falsificacion di credit card durante 1 aña. Tin un cantidad di biaha cu a purba uza e carchinan aki. Tin un situacion cu 264 biaha a purba un carchi falso na Aruba, 60 biaha na Corsou y 16 biaha na Sint Maarten. El a exigi 15 luna di prison. Fiscal ta haya cu e sospechoso a abusa di e confianza di su doño di trabou y tambe di e turistanan cu a bay come na e restaurant. Fiscal a bisa cu e tin pensa tambe di cuminsa un caso pa kita propiedadnan for di e sospechoso.

SENTENCIA

Hues a bisa cu despues di a studia e caso, e no ta haya legalmente proba cu John Jairo Montes Davila ta culpabel di skim y falsifica credit card. Hues a bisa cu e no ta haya proba cu ta e sospechoso su so a haci esaki. Na opinion di Hues, pa falsifica credit card mester tin mas hende envolvi. A acusa e sospechoso di complice, pero Hues ta haya cu pa complicidad mester tin un cooperacion estrecho entre esun cu ta skim y esun cu ta traha e credit card. Hues no ta haya cu esaki a keda legalmente proba y como tal no por papia di complicidad. Hues a sigui bisa cu e no ta haya suficiente cla cu e sospechoso lo a skim credit card. Tur esaki ta pone cu Hues no ta haya John Jairo Montes Davila culpabel y a declar'e liber. Den sala di Corte tabata presente e señora di e sospechoso, kende na momento el a haya sa cu su esposo a wordo declara liber, a cuminsa yora di emocion. Manera ta conoci, Ministerio Publico por apela e sentencia y lo mester haci esaki den un periodo di 2 siman. Tempo lo mustra si e caso aki lo bay Corte Superior of no.❏

Diabierna ultimo Universidad UNA a entrega e bul na un total di 202 studiante

WILLEMSTAD -- Durante e ceremonia oficial Rector Magnificus, Dr. Francis de Lanoy, a splica den su speech cu tabata tin un total di 176 studiante Bachelor y 26 Master, parti over e cinco facultad cu UNA ta conta. Mayoria (72%) di e studiantenan aki ta femenino. E graduado mas hoben tin 21 aña y esun di mas edad tin 70 aña. Rector Magnificus tambe a toca e situacion financiero critico cu UNA ta aden pa un par di aña caba. El a haci e pregunta " Ta esaki nos ke como Pais Corsou, como gobierno pa nos universidad nacional?" Despues di e acto oficial tur studiante y nan famianan a celebra e momento historico riba tereno di UNA. Gerencia, docente y staf di UNA ta satisfecho cu e clausura di e aña academico aki. E registracion di studiante nobo ta tuma luga e siman aki 4,5 & 8 di juli na UNA.❑



Seleccion Bonaire Little League Division Senior lo competi den Latino Americano del Caribe 2013

KRALENDIJK -- Seleccion di Bonaire Little League division senior a sali di biahe pa St Maarten. E hobennan aki lo competi den e serie Latino Americano del Caribe 2013. E weganan a cuminsa for di ayera y lo dura te cu dia 14 di juli. E seleccion a prepara nan mes simannan largo. E coachnan Ayron Chirino, Eurlvin Trinidad y Lulie Carawford a biaha hunto cu e delegacion y lo sostene e muchanan aki den e siman cu nan lo bay hunga nan hugada. E campeonato aki ta e campeonato dim as grandi cu ta tuma luga na St Maarten. E hobennan ta positivo y a priminti di traha duro pa nan por gana e weganan.❑



Presidente Mike Franco, 29 aña despues:

Unda e patriotismo y honor na nos bandera a keda?



WILLEMSTAD - "Unda e dedicacion y balor pa nos bandera, unda e sentido di patriotismo a keda? Lamentablemente mi tata no t'ey mas y mi tin miedo cu ta nos mes, mester contesta e pregunta ey", Mike Franco a declara den sala di parlamento ayera.
Mike Franco a haci e pregunta aki como cu tabata su tata, diputado Willy Franco d.f.m. tabata e forsa tras di institucion di un bandera pa Corsou na aña 1984, 29 aña pasa. Den su discurso, Franco a recorda e forma cu cos a bay 29 aña pasa.

"Mi ta corda bon cla con apasiona mi tata, defunto Willy Franco tabata pa hiba e campaña "Un Pueblo, un Himno un Bandera", un campana cu mester a crea e union pa aceptacion di nos bandera di Corsou. Ta fresco den mi memoria, con contento mi tata tabata na momento cu e tabata bay e prome reunion di Conseho Insular di Corsou, bisando cu e ta satisfecho cu pueblo ya a uni tras di e bandera di Corsou.
Pa mi tata, bandera no tabata solamente un instrumento pa identifica nos mes como Yiu di Corsou, pero sobretodo un instrumento pa fomenta mas patriotismo.
Ta p'esey el a para duro pa inclui den lei cu tur oficina di gobierno y tur scol na Corsou mester subi y baha nos bandera", Mike Franco a bisa. El a sigui bisa cu el a logra cu tur scol ta habri siman cu un ceremonia den cua tur maestro yalumno ta para hunto y duna honor na nos bandera.
Esaki alabes ta yuda stimula mas amor y mas lealtad, no solamente na scol, pero den henter comunidad di Corsou.
"Awe 2 di juli 2013, djis 29 aña despues mi ta nota cu e clima di union a bira menos. Apenas tin hisamento di bandera na oficina di minister, na edificionan di gobierno i na scolnan.
E ceremonia na cuminsamento di siman na scolnan pa asina stimula e sentido di patriotismo tambe no ta tumando luga mas.
Awe 2 di juli 2013, mi kier a puntra mi tata na unda e sentido di union cu bo a logra 29 aña pasa a keda? Pakico nos no ta demostra honor i lealtad mas na bandera di Corsou? Kico nos como politico mester haci pa trece e union bek den pueblo di Corsou? Lamentablemente ta nos mes mester duna un contesta", segun e presidente di parlamento.
Franco, despues di a felicita pueblo di Corsou cu Dia di Bandera a bisa tambe cu ta na parlamento, como e representacion di pueblo di Corsou forma un aliansa pa yuda esunnan cu realmente mester di yudansa.
"Ta nos como parlamento pa sigui traha duro pa garantisa tur hende un trabou y pa garantisa un reparticion husto di entrada. Ta na nos como parlamento pa traha duro pa cada Yiu di Corsou tin un calidad di bida duradero y caminda tin un oportunidad igual pa tur hende desaroya nan talento.❑

Minister Jose Jardim, entrante juli

Gasolin y diesel ta baha cu 13 y 20 cen pa liter





WILLEMSTAD - Prijs pa gasolin y diesel ta baha entrante luna di juli awor. Gasolin lo baha cu 13 cen pa liter, diesel ta baha cu no menos cu 20 cen pa liter. Coriente ta baha cu 2 cen, mientras cu awa ta baha cu 0,12 cen. Gas pa cushina lo keda mescos y otro combustibelnan tambe lo conoce un bahada.
Esaki indudablemente ta bon noticia, considerando cu den luna di juni tambe tarifanan a baha, aunke menos fuerte.
Minister di Finansas Jose Jardim, kende a haci e participacion aki ayera tardi, a bisa cu gobierno a bin ta adapta tarifa di energia, segun desaroyo di prijs di crudo riba mercado internacional. Manera ya ta conoci, pa basta tempo caba gobierno a adopta e sistema di adapta prijs di combustibel cada fin di luna.
Esaki ta evita cu comunidad ta sinti e impacto – sigur den caso di aumento – di prei di productonan di petroli demasiado fuerte como e cambio di prijs ta tuma luga den forma mas gradual.
Pa e luna binidero, asina minister Jardim a adverti, comunidad mester tene cuenta cu un posibel aumento di tarifa. Ta un desaroyo cu ta surgi, despues di un bahada consecutivo di algun luna.❑

Navarro: "Esey no por stroba investigacion hudicial

Corsou tin un debe di 600 mil euro na NFI



Minister di Husticia Nelson Navarro



Edificio Nederlands Forensisch Instituut, NFI.

WILLEMSTAD - Corsou a acumula un debe di mas cu 600 mil euro na Nederlands Forensisch Instituut, NFI cu ta e instituto cu ta haci investigacion den casonan hudicial complica pa Corsou.

Pero e debe aki no mag stroba niun investigacion hudicial, asina minister di Husticia Nelson Navarro a sigura ayera tardi durante un conferencia di prensa.

Ta conoci cu casonan caminda por ehempel kier establece identidad di un cadaver cu ya a drenta estado avansa di deskomposicion of establece identidad di un hende cu tabata hopi tempo perdi, ta manda parti di e curpa cu a haña pa NFI pa e analisis aki tuma luga.

Ultimo añanan sinembargo gobierno di Corsou a paga algo di e debe creciente cu Corsou a acumula pa e trabounan aki, pero e debe a sigui crece te yega entre 600 pa 650 mil euro. Minister Navarro a bisa cu e no ta weita e debe aki como un obstaculo directamente pero, asina el a agrega mesora, mester yega na un solucion si.

Minister di Husticia di Hulanda a duna su cooperacion pa garantisa cu NFI ta sigui coopera cu Corsou, pero esey no ta duna nos e derecho di sinta man crusa. "Mester cuminsa pensa pa haci nos expertonan local capacita pa haci e trabou aki, pa nan mes por haci e analisis, en bes di Corsou acudi na NFI", segun e minister.

E mandatario a reconoce cu a yega di sosode cu debi na e retraso den pago, NFI no a coopera.

"Tin caso den corte cu ta wanta, paso NFI ta wardando riba pago, prome cu e manda e resultado. Tin caso den corte ta warda riba resultado, paso corte ta exigi pa husticia proba cu ta e persona en cuestion a haci tal cos.

Tin caso cu hues a bisa cu e caso ta dura mucho largo pa e motibo aki. Bo ta core e peliger e ora ey cu hues por dicidi di duna e sospechoso su libertad iniciado", segun minister Navarro. El a bisa cu a pidi minister di Finansas Jose Jardim pa algo di pago tuma luga. Antes, e minister a bisa, NFI no tabata cobra pa su trabou. Pero situacion a bira dificil pa Hulanda tambe, caminda den tur sector mester economisa, baha gasto y aumenta entrada. P'esey NFI ta cobra awor si, el a bisa.

Por cierto cu mescos ta conta pa e organisacion Recherche Samenwerkingsteam (RST), segun minister Navarro. Den 2013 ainda nan no ta cobra, pero por spera cu den 2014 si esey lo ta e caso. Minister Navarro, claramente no ta di acuerdo cu esaki. E la bisa cu RST – manera e nomber mes ta bisa – ta basa riba cooperacion.El a bisa cu Corsou a protesta. Unda e cooperacion a keda? Si Hulanda ta bay cobra, nos tambe ta bay cobra, el a bisa. E minister a bisa, cu no por bay den direccion pa cobra otro, pero mester traha hunto.❏

Durante aña escolar cu a finalisa

Sitek: Tur trahado den enseñansa a logra nan meta

WILLEMSTAD - Apesar di tur dolor, falta di sosten, falta di material y herment, tur trahado den enseñansa a logra e meta durante aña escolar cu a termina ayera. Segun Lio Plantijn, presidente di Sitek, e meta tabata e alumnonan y studiantenan, pa nan por a termina e aña escolar cu exito. "Cuminsando for di e chauffeur cu ta transporta nos muchanan, e concierge cu ta ricibi nos muchanan mainta, e trahado administrativo, assistentnan, amanuensis, maestronan, team di maneho di scol", asina Plantijn ta menciona y ta añadi cu e ta referi tambe na e trahadonan na instancianan manera SGE, FiDE, FMS,SSC, FPI. Ta p'esey Sitek ta yama danki na tur trahado den educacion cu a traha cu dedicacion e aña escolar tras di lomba.

Segun e presidente di Sitek, e aña escolar a caba cu hopi asunto cu ta pendiente pa caba di atende. Directiva di Sitek lo purba pa logra cu partnernan den enseñansa ta reuni pa discuti tur e problemanan.

Directiva ta felicita tur e alumno y studiantenan cu e aña aki a caba cu exito y ta enscurasha esunnan cu no a caba cu exito, pa otro aña bay cu mas dedicacion.

Directiva di Sitek ta desea tambe tur trahado den enseñansa feliz vakantie. Ademas e sindicato ta conseha e mayornan, pa descurasha e yiu pa participa na actividadnan di recreo y deportivo durante vakantie. "Controla kico e yiu ta haci ora e no ta hunto cu abo como mayor". ❏

BON DIA Aruba

En conexion cu celebracion di Dia di Piscado:

Torneo di Pesca di team pa hoben y adulto diadomingo awo dia 7 di Juli na Waf di Playa

ORANJESTAD - Diadomingo awor atrobe ta celebra Dia di Piscado na Waf Chikito of Schoenerhaven na Waf di playa, patras di mercado di fruta y ex-mar azul. E aña aki atrobe tin oportunidad pa ekiponan di hoben cu adulto participa den e torneo di piscamento riba pier na ocasion di Dia di Piscado. E pier di APA na Schoenerhaven lo ta yen di hende y emocion pa wak cual team ta bay cu e premio gordo. Famianan completo, gruponan di amigo, grandi y chikito, welo y nieto, tur lo pasa un rato sano y alegre piscando pa premionan atractivo atrobe. Centro di Pesca Hadicurari den combinacion cu Departamento di Agricultura Cria y Pesca (Santa Rosa), Stichting Rancho y Personal di IBISA lo organisa e competencia, celebrando Dia di Piscado diadomingo awor. Inscripcion lo tuma luga na e sitio mes diadomingo cuminsando for di 10'or.

LUGAR Y ORARIO DI TORNEO

E torneo lo tuma na Schoenerhaven diadomingo dia7 di Juli 2013, den e area di waf chikito na e pier mas na parti zuid. E orario di pesca ta di 11'or di mainta te cu 12'or di merdia.

INICIO Y FINAL DI E TORNEO

Desde 10'or di mainta e lider di e team por cuminsa raporta personalmente na e punto central y ricibi su number di registracion pa su grupo y haya permiso pa cuminsa pisca pa 11'or di mainta. Sin e number e grupo no por cuminsa cu piscamento. Pa exactamente 11'or di mainta lo duna señal cu e torneo a cuminsa y liñanan por cuminsa bay awa. E final di e piscamento lo ta 12'or di merdia y e lider mester entrega e number cerca e miembro di Comite Organisado a apunta na e punto central y haya su beurt pa e por laga conta y midi su piscanan captura. Si e team no tin pisca pa conta y midi mester entrega e number tog.

MANERA DI PISCA

E manera di pisca lo ta "all tackle", pues mag di uza rod and reel, blaas, etc., pero no mag di uza palamber, reda, y otro metodonan cu no ta valido den torneonan di pesca.







PISCANAN VALIDO

Tur pisca ta conta pa e torneo cu excepcion di Congla y Tribon.

CONTAMENTO Y MIDIMENTO DI PISCANAN CAPTURA

Contamento y midimento di e piscanan captura lo tuma lugar na e punto central y lo cuminsa despues di 12.00 di merdia. Lo conta e total di piscanan captura. E ehemplar di mas largo y esun di mas chikito lo wordu midi . E midimento lo ta segun "Standard Length", pues di nanishi te na e parti diki di e rabo. Pisca mutila no ta valido. Tur pisca captura ta keda pa e team y na final mester bai cu esakinan y no bentanan afor of laganan atras.

PREMIO PA MAS PISCA CAPTURA

Prome luga lo haya un trofeo mas premio, segundo luga lo haya un trofeo mas premio, tercer luga lo haya un trofeo mas premio.

PISCANAN INDIVIDUAL PREMIA

Ehemplar mas largo un trofeo mas premio, ehemplar mas chikito un trofeo mas premio, ehemplar mas straño un trofeo mas premio.

PROVISION GENERAL

Den caso di empate pa total di piscanan captura, desempate ta ser dicidi door di e ehemplar mas largo. Si ainda tin empate lo midi esun mas chikito pa desempate y si no tin desempate ainda lo tira lot pa desempate. Den caso di empate pa e pisca mas largo of mas chikito, desempate ta ser dicidi door di e total di piscanan captura. Si ainda tin empate, desempate lo ser dicidi a base di lot.

E PISCA MAS STRAÑO LO WORDU DISIDI PA E COMITE ORGANISADOR

Den caso di protesta of algo no previsto den e reglamento Comite Organisador lo dicidi y esaki lo ta e decision final.

DESCUALIFICACION DI TEAM PARTICIPANTE

E siguiente actonan por causa descualificion di e team participante:-acto contra reglamentonan di e torneo-falta di respet pa miembro di Comite Organisado. Comportacion inacceptabel, entrega di e number lat (despues di 12.00 di merdia),
pasamento di pisca di un grupo pa otro (esaki ta descualificacion pa ambos grupo)

RESPONSABILIDAD DI PARTICIPANTE

Participantenan ta di acuerdo cu nan ta participa riba nan propio riesgo. Comite Organisado no tin ningun obligacion legal pa cu por ehempel dañonan, perdida, negligencia, accidente sufri of cometi durante/ of en conexion cu e torneo.

Inscripcion

Inscripcion pa team lo costa Afl.10,- pa cada team na e torneo. Teamnan por consisti di 3 hoben (bou 18 aña) cu 1 adulto (ariba 18 aña) of 2 hoben y 2 adulto of 2 hoben y 1 adulto of por forma team di 1 hoben y 1 adulto. Team sin un adulto no ta permiti. Ta inscribi nomber di team y lider. Tambe mester nota nomber di e otro participantenan. Cu inscripcion di e team, tur persona den e team por medio di e responsabilidad di e lider a acepta e reglanan aki.❑



Abo ta of kier ta doño di bo propio negoshi?

Aruba Bank y KvK ta presenta “Business Plaza” awe diasabra dia 6 di Juli

ORANJESTAD - Aruba Bank, como e sponsor di e “Business Plaza” organisa pa Camara di Comercio ta invita tur entrepreneurnan y personanan interesa pa cuminsa cu nan mesun negoshi pa asisti na e evento interesante aki. E “Business Plaza” ta tuma luga awe diasabra, dia 6 di Juli, di 10’or di mainta pa 3’or di atardi (10 a.m. - 3 p.m.) na Camara di Comercio y entrada ta completamente gratis.

Lo tin diferente presentacion y tayer pa asina ofrece guia y informacion valioso riba diferente topico na tur participante. Expertonan, como tambe entrepreneurs cu hopi experiencia lo ta presente pa ofrece informacion riba topiconan relevante pa cu establecimento y operacion di un negoshi.

Durante e tayernan lo cubri temanan importante manera planning di negoshi y administracion di negoshi. E conseheronan di negoshi, miho bisa “business advisors” di KvK tambe ta ofrece consulta “one on one” pa esunnan cu tin preguntanan specifico.





Camara di Comercio y Aruba Bank a pensa riba tur hende, tambe e mas hobennan, y pa permiti pa e mayornan tin un bon chens pa haya e informacion cu nan ta busca, lo tin entretenimento pa nos muchanan cu un dino jump y face painting. Haci bon uzo di e oportunidad aki como (futuro) entrepreneur, cera conoci cu tur loke abo mester sa pa tin un negoshi solido y bon maneho, como tambe e servicionan di Aruba Bank y diferente otro instancia cu por yuda bo ta un entrepreneur exitoso.❑

Merca ta bende democracia mientras ehercito Egipto ta tuma mando di e pais







WASHINGTON (AP) — Administracion Obama a uza su oficialnan mas pisa pa bende democracia y transparencia politico pa Egipto ayera. Un mensahe cu a haya un tono basta bashi, mientras cu ehercito Egipto tabata instala un lider nobo pa e pais, y tabata gara tur esnan envolvi cu e presidente destitui.

Secretario di estado Mericano John Kerry, Minister di defensa Mericano Chuck Hagel, y consehero di siguridad nacional Susan Rice a conseha presidente Mericano Barack Obama diabierna di nan yamada pa nan coleganan Egipcio, Israeli, Turco y otro socionan den region. E yamadanan tabata splica e importancia di un regreso lihe y responsabel di autoridad total pa un gobierno civil eligi democraticamente. Tambe nan a pusha pa un proceso politico transparente, cu ta inclui tur partido y grupo y a urgi tur partido pa evita violencia. Tras di cortina, Merca tabata manda señal na Egipto y su aliado cu e ta acepta e decision militar pa baha presidente Mohammed Morsi y tabata spera cu e loke mester a yena e vacio, lo tabata mas faborabel na interesnan y balornan Mericano, enbes di esun di e gobierno Islamico di Morsi. Pero e speransa ey a cay basta, cu e preocupacion cu e ehercito militar lo actua violentamente contra e hermandad musulman, hincando e sociedad Egipto den un caos pio y cu ta haci reconciliacion mas dificil ainda. ❑

Tormenta tropical Erick tabata fortifica dilanti costa di Mexico





MIAMI (AP) — Expertonan di tempo a bisa cu e tormenta tropical Erick tabata intensificando dilanti costa di Mexico y tabata rapidamente yegando forsa di horcan. E asina yama U.S. National Hurricane Center na Miami a bisa cu Erick tabata situa 130 miya sur sureste di Lazaro Cardenas diabierna. Su biento tabata 70 miya pa ora y tabata moviendo den direccion West nort west cu un velocidad di 10 miya pa ora. Erick lo por a bira un horcan ayera nochi aunke cu e no tabata poni pa subi tera. Esaki ta temporada di horcan cu a wordo pronostica di ta mucho mas activo cu normal. Riba 18 tormenta di cual por lo menos 9 pa 10 lo ta horcan. ❑

Papa Francisco ta habri caminda pa Papa Juan Pablo II bira Santo



VATICAN CITY (AP) — Papa Francisco diabierna a keda cla pa santifica Papa Juan Pablo II, aprobando un milager cu tabata necesario pa canonisa Papa Juan Pablo II, y kitando reglanan Vaticano pa honra Papa Juan 13.

E tabata un show remarcabel di autoridad papal y a confirma e deseo di Francisco pa cambia tradicion di misa ora cu ta trata cosnan cu e tin hopi atencion pe. Francisco a aproba un decrecto cu un dama costaricense su cura inexplicabel di un anuerismo cerebral tabata e milager necesario pa canonisa Juan Pablo. Mas significativo, e la dicidi cu Juan 13, cu a conveni Vaticano 2, por wordo declara un santo hasta sin un di dos milager atribui na su persona. Vatican a bisa cu Francisco tin e poder pa dispensa cierto rekisitonan aina y cu por procede cu solamente un milager confirma na nomber di Juan.

E ceremonia ta planea pa tuma lugar prome cu fin di aña. E fecha di dia 8 di december a wordo menciona, indicando e fiesta di e Concepcion Inmaculada, cu ta un fiesta religioso cu ta honra Virgen Maria, na ken ambos papa a dedica nan bida devoto. Otronan kier a uza october pa celebra e di 35 aniversario cu a eligi e papa. ❑

Considera como un desapunto total

E pelicula 'Despicable Me' ta trapa riba e pelicula 'Lone Ranger'





SANDY COHEN,AP Entertainment Writer

LOS ANGELES (AP) — E pelicula 'Llanero Solitario' osea "The Lone Ranger" ya caba a parce di a fracasa prome cu e fin di siman a cuminsa drechi. E fin di siman aki ta su debut den cinema na Merca y resto di mundo. E pelicula di Disney, cu Armie Hammer como e actor principal, y Johnny Depp como Tonto, tabata pone pa ta 3 biaha menos cu e pelicula di Universal, "Despicable ME 2" cu tambe a habri diaranson ultimo. Algo cu a resulta di ta berdad tambe.

Despicable a logra gana 59.9 miyon dollar mientras cu Lone Ranger a gana apenas 19.5 miyon dollar den su prome salida. Walt Disney lo gana mas ainda pa recupera di e sla di e pelicula 'Monsters University" y "Iron Man 3"

Segun e productor di e pelicula, lo no tin un di dos pelicula di Lone Ranger. Nan ta hopi desapunta. "Esaki ta e prome y unico pelicula di Lone Ranger" e compania a laga sa. E ta interesante pasobra e pelicula tabata traha cu un di dos en mente. Algo cu lo no tuma luga awor. E problema ta cu e ganashi di e pelicula, lo no por cubri e gastonan incuri pa a traha e pelicula.

Loke por a yuda e mal resultado, ta e comentarionan negativo di criticonan cu a papia hopi malo di e pelicula. ❑





Segun Wikileaks, soplon Edward Snowden a pidi asilo politico na 6 pais mas ayera

LONDON (AP) — E website cu ta revela secreto, Wikileaks, a bisa diabierna cu e soplon di NSA Edward Snowden, a aplica pa asilo politico na 6 pais nobo, den su esfuerso pa haya refugio for di autoridad mericano. Snowden ta parse ainda di ta scondi den un area transital na aeropuerto di Moscu, y a busca asilo caba na mas di 20 pais, incluyendo Venezuela y Ecuador. Hopi di nan a rechasa e peticion caba.

President Barack Obama a demonstra un actitud publicamente relaha riba e caso, y a bisa caba cu e lo 'no manda avionan supersonico pa busca un hacker di 29 anja". Pero Wikileaks a bisa den un mensahe riba Twitter diabierna cu e lo no identifica e 6 paisnan nobo unda cu Snowden a pidi asilo politico, debi cu Merca lo por interveni cu e paisnan aki tambe.

E mensahe aki ta parse di ta eludi e drama rond di e avion di presidente boliviano Evo Morales cu mester a desvia diaranson ora cu a kere cu Snowden lo tabata riba e avion ey. Autoridad mericano no por a contesta preguntanan directo riba e hecho si nan tabatin informacion cu Snowden lo tabata riba e buelo di Morales. ❑





Aerolineanan Mericano a sigui cancela vuelonan pa Mexico pa motibo di actividad volcanico

MEXICO CITY (AP) — Aerolineanan Mericano a cancela mas vuelo ayera for di y pa e aeropuerto di Mexico mientras cu tabata prepara medidanan di precaucion mientras cu e volcan Popocatepetl tabata scupi vapor y shinishi.

Alaska Airlines, United, Delta y AirTran a cancela como 12 vuelo cada uno, cu tabata menos cu diahuebs. E vocero di aeropuerto a bisa cu ta e aerolineanan mes a tuma e decision y no e aeropuerto. Nan a sigui opera normal. No tabatin nada di shinishi cu a cay na e aeropuerto, aunke cu a detecta partinan chikito di e volcan banda di e area.

Tabata diahuebs ora cu por lo menos 6 aerolinea a cancela mas di 40 vuelo pa evita problema cu e volcan su erupcion di shinishi. ❑



Den caso popular na Florida

Mama di Trayvon Martin ta sigura cu gritonan di auxilio ta di su yiu

SANFORD, Florida (AP) — Fiscal a cera su parti di e caso criminal di George Zimmerman y Trayvon Martin, pa asina duna caminda pa e defensa cuminsa su trabou. E tabata un dia hopi dramatico ayera, unda cu tanto e mama y e ruman di Trayvon Martin a presenta como testigo den e tribunal, bisando hues cu e gritonan di e yamada di 911 dia di e evento, tabata di Martin y no Zimmerman. Prome cu defensa a cuminsa su caso ayera, e abogado defensor Mark O'Mara a argumenta cu George Zimmerman lo mester wordo declara liber di tur cargo, indicando cu fiscal no a proba nan caso.

E informacion tabata masha hopi mes, cu tabata indica cu e cliente di O'Mara tabata inocente y cu e la actua den defensa propio.

E caso a crea protesta ora cu e la tuma luga pasobra pa e prome 44 dianan despues di e suceso, polis no a detene Zimmerman. Esey a crea un ola di protesta riba rasa, y defensa propio.

Prome cu fiscal a caba nan caso, e mama di Martin, Sybrina Fulton tabata sinta sin emocion riba e stoel di testigo, mientras cu fiscal tabata pasa e grabacion di e yamada na polis. Despues di e gritonan bo ta tende un tiro. Ora cu e fiscal a puntra e mama si e la reconoce e bos, e mama a bisa si. "Trayvon Benjamin Martin" e mama a contesta. Despues e mama di George Zimmerman a testigua y a bisa cu e gritonan tabata di su yiu George. E la contesta simplemente "Mi yiu".

Ora cu fiscal a puntra e mama di George con sigur e ta, e mama a contesta" Pasobra e ta mi yiu". E caso ta sigui dialuna awor. ❑







Parlamento Hubenil ta presenta nan evento di "Summer courses 2013"







ORANJESTAD - Un bes mas Fundacion Parlamento Hubenil ta organisando e tremendo evento di "Summer Courses". Man'e nos tur por a wak con e hubentud di Aruba a duna di nan parti a laga nos asombra cu e gana cu nos hobennan tin, cual ta unico. P'esey nos mester ban haci e evento e aña aki uno exitoso cual lo ta riba dianan 16 , 17 y 18 di Juli 2013 y e lo tuma luga na e auditorio di E.P.I.

"Summer Courses" e aña aki lo encera 3 curso sumamente educativo y positivo unda nan ta brinda e hobennan e oportunidad di por presencia tayernan y un experiencia inolvidabel.

E prome tayer lo ta dia16 di Juli, for di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia. E tayer ta tirula "I Am Success" duna door di Natasha Felix. E siguiente dia cu ta dia 17 di Juli lo tin e tayer "Leading With Attitude", for di 9'or di mainta'te cu 12'or di merdia.

E tayer aki lo wordo duna door di Monica Kock. E ultimo dia tin e tayer "Boosting Self esteem" duna door di Abigail Arendsz. Horario di e dia aki ta di 9'or di mainta te cu 12'or di merdia.
Hobennan no laga e oportunidad aki pasa y inscribi di biaha. Tin di remarca cu cupo pa e grandioso evento aki ta limita.

Participacion lo tata solamente 5 florin pa dia. Pa esunnan cu kier forma parti di e grandioso evento aki ,por haci un registracion cu lo ta necesario via nan e-mail cu ta summercourses@hotmail.com of tambe por yama na nan oficina di Fundacion Parlamento Hubenil di dialuna pa diabierna, na number di telefon 5886860 of 5833856. Tambe por bishita nan pagina di facebook: Youth Parliament Aruba.❑

BON DIA Aruba

Muchanan di scol preparatorio y basico a gosa di diferente actividad

IPA contento cu IPABILIDAD 2013

ORANJESTAD--Recientemente Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene su actividad conoci como IPABILIDAD. Esaki ta un actividad cu IPA ta organisa pa mucha di scol preparatorio y basico como muestra di aprecio pa e cooperacion cu e instituto a ricibi di e scolnan durante henter aña academico. Un parti esencial di e estudionan na IPA ta practica na unda e disponibilidad di e scolnan na Aruba ta hunga un rol hopi importante. IPA ta sumamente contento y alabes agradecido, pa e motibo aki IPA kier duna algo bek na e scolnan y nan muchanan.

IPABILIDAD 2013 tabata un dia yena cu actividad organisa pa nos propio studiante y personal. Durante di IPABILIDAD e studiantenan a haya e oportunidad pa demostra diferente habilidad cu nan a adkeri y desaroya durante nan estudio na IPA. Tabatin un variedad grandi di actividad pa mucha di diferente edad. E muchanan por a disfruta di actividadnan manera contamento di storia, wega di pensa, pintamento, trahamento di obra di man, zumba y actividadnan deportivo. Tambe e muchanan tabatin e oportunidad pa presencia tres diferente 'musical' presenta pa e studiantenan di prome aña: "Together as one", Cura di Zoë y Hofi Alegria. Cada presentacion tabatin un mensahe educativo pa nos muchanan.









E aña aki IPA a ricibi 12 scol y un total di 633 alumno. E scolnan cu a participa ta Commandeur Pieter Boer kleuterschool, Commandeur Pieter Boer basisschool, Rayo di Solo kleuterschool, Mon Plaisir basisschool, Sta. Anna basisschool, Maria Goretti basisschool, Sagrado Curason basisschool, Conrado Coronel basisschool, Pius X basisschool, Maria Regina basisschool, Cristo Rey basisschool y Kudawecha basisschool.

IPA a keda hopi satisfecho y contento na e manera con e actividadnan a tuma luga y ta invita e scolnan di awor caba pa IPABILIDAD 2014. IPA ta agradecido cu tur aña por conta cu e cooperacion di e scolnan y ta spera di por sigui conta cu e cooperacion di un y tur den futuro. Un pabien y danki ta bay na tur studiante y personal di IPA cu a duna nan aporte y di e manera aki haci IPABILIDAD 2013 uno inolvidabel pa nos muchanan.❑









Incluyendo yamada internacional

Digicel ta lansa "ALL IN ONE" pa smartphone postpaid y prepaid

ORANJESTAD -- Digicel ta lansando paketenan "ALL IN ONE" pa nan clientenan cu tin smartphone cu un pakete pre-pago of post-pago. E paketenan aki ta consisti di yamada Digi-pa-Digi sin limite (basa riba un "fair use policy") y un nivel halto di data pa un solo tarifa cu ta depende di e presupuesto di cada cliente. Ademas, e paketenan postpaid ta inclui un cantidad di minuut pa yamadanan local, como tambe algun destinacion internacional popular.

E bundel di minuut pa e paketenan post-pago ta inclui yamadanan pa tur number local, Digicel ABC, Hulanda, Merca, Colombia, Venezuela y Republica Dominicana.

Pa disfruta di e paketenan ALL IN ONE post-pago, e cliente ta cera un contract di un minimo di un (1) aña.

Cada pakete ALL IN ONE tin un color diferente, scoge esun cu ta pas miho cu bo estilo di bida y bo presupuesto.

E paketenan ALL IN ONE ta obtenibel pa clientenan post-pago, cual ta inclui SMS, data y yamadanan di Digicel pa Digicel cu ta: Budget Blue – Afl. 99,99; Perfect Pink – Afl. 149,99 y Giant Green – Afl. 229,99.

E paketenan ALL IN ONE ta obtenibel pa clientenan pre-pago, cual ta inclui SMS, data y yamadanan di Digicel pa Digicel ta: 1-Day Orange – Afl. 7,99; 7-Day Red – Afl. 29,99 y 30-Day Yellow – Afl. 79,99.

Pasa na un e tiendanan di Digicel awe mes pa bo haya mas informacion tocante e espectacular paketenan ALL IN ONE y cuminsa spaar inmediatamente riba e uzo di bo smartphone cu Digicel.



Digicel cu plan nobo cu smartphone

Ultimo dia pa inscripcion ta stipula

Sunny Kids Summer Camp ta cuminsa

ORANJSTAD -- Na prome luga Sunny Kids Summer Camp ta desea tur mucha un dushi vakantie.

Sunny Kids Summer Camp kier informa tur mayornan cu e ultimo dia di inscripcion di e prome camp ta diadomingo 7 di juli pa 12'or di merdia y di e segundo camp ta diaranson 10 di juli pa 12'or di merdia.

Tambe nan kier a recorda tur mayornan cu e prome camp ta tuma luga dialuna 8 te cu diabierna 12 di juli 2013 y e segundo camp ta tuma luga dialuna 15 te cu diabierna 19 di juli 2013.Tur dia e programa lo ta yen di actividadnan dibertido y educativo pa e muchanan, y pa cu e motibo aki Juffrouw Vanessa y Juffrouw Marcia ta pidi cooperacion di tur mayor pa trece nan yiunan na ora pa asina nan por start cu e programa y sali na ora.

E camp ta cuminsa 7:45 di mainta y ta caba 5'or di atardi.

E luga pa trece y busca e muchanan ta Mon Plaisir School. Tambe nan ta desea di recorda tur mayor cu no ta necesario pa nan yiunan trece coy come y bebe pasobra Sunny Kids Summer Camp lo provee desayuno, lunch y snacks pa nan tur dia. Si tin pregunta of ta desea di ricibi mas informacion por fabor yama juffrouw Vanessa na 5940495 of juffrouw Marcia na 5920959.❑

Ladronnan ta horta den cas na Palm Beach

PALM BEACH—Diahuebs 00.17, Central ta manda Patruya na un cas na Palm Beach pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e homber R, kende ta bisa cu mas o menos 18.30 hunto cu su famia, nan a bay un restaurant y mas o menos 23.30, nan a bolbe cas, nan a constata cu descononocinan a kibra drenta den e luga y a bay cu diferente articulo. E sospechosonan supuestamente a drenta dor di e porta dilanti y a sali for di porta patras cu e cosnan horta. No ta conoci si cosnan cu nan a bay cun'e ta pertenece na e doño di cas. Si esey ta e caso, mester traha un proces-verbaal apart cu e cosnan horta.

Ladronnan ta drenta den perfumeria

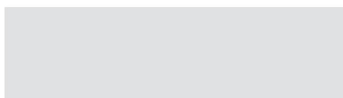
ORANJESTAD—Diahuebs madruga, Polisnan a bay na un negoshi cu ta bende perfume den Havenstraat pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e guardia, kende ta bisa cu el a mira dos homber destrui e porta di hero di e luga y despues a kibra e glas di porta pa drenta paden. El a bisa cu e hombernan a keda paden mas o menos 5 minuut y despues a sali core bay. E doño di e negoshi, e homber B, a bin na e sitio y a bisa cu el a laga e luga cera 18.00 y mas o menos 03.15 Central a yam'e y bis'e cu ladronnan a drenta den su luga. Polis a tuma e keho y lo traha un lista di e cosnan cu a wordo horta y trec'e warda.

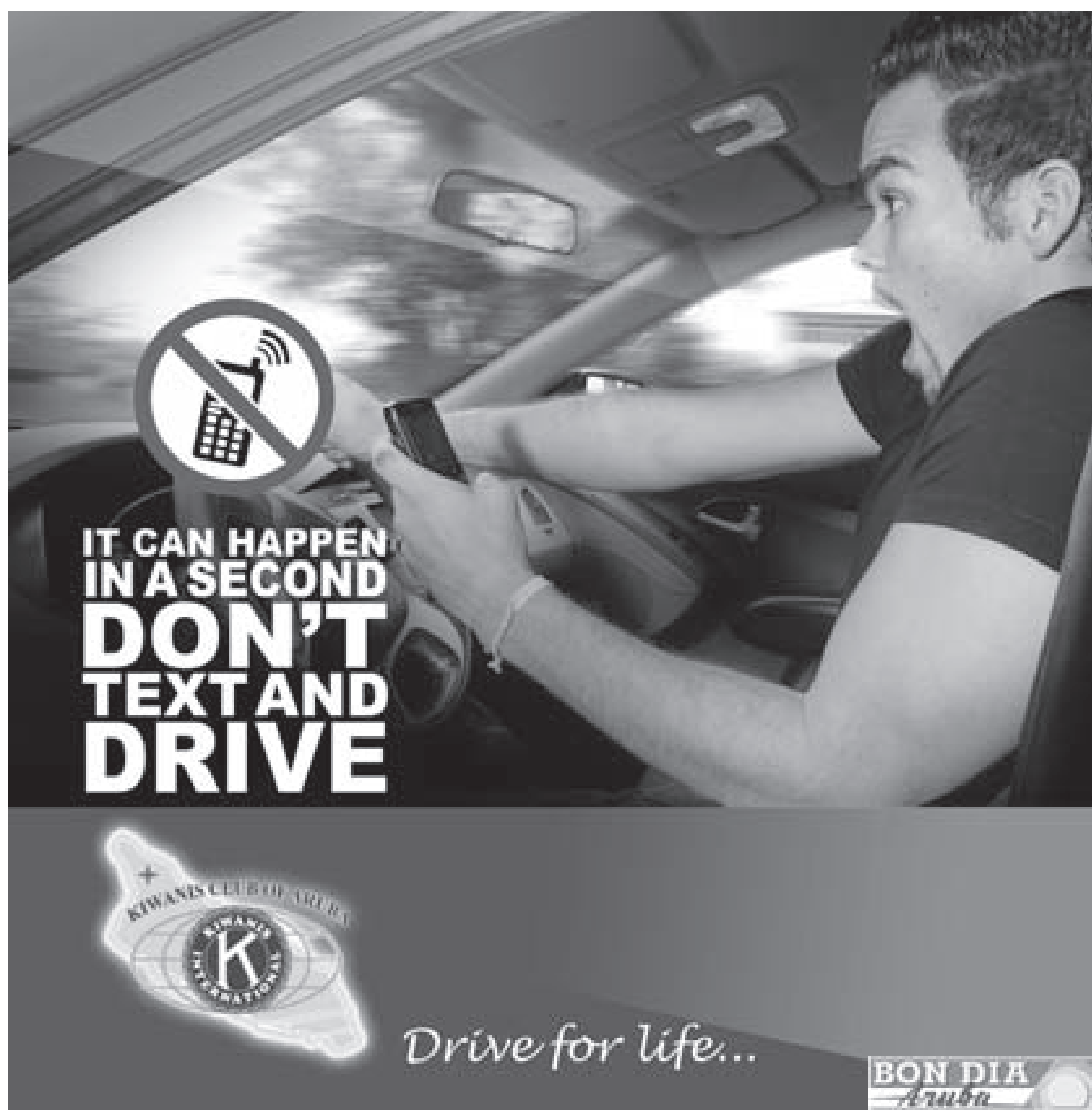
Homber burachi ta kibra tur cos den cas

SAN NICOLAS—Diahuebs 04.06, Central ta manda Polis na un cas na Polis Chikito, pa un problema entre pareha. Na e sitio Polisnan ta mira con e homber a tira un bari di sushi. Tambe el a coy un bloki piedra y a tir'e riba un Mercede preto. Polis a purba papia cu e homber Y kende tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a papia cu e muhe, kende ta bisa cu su casa a bin cas y nan a haya un discusion y diripiente el a cuminsa kibra tur cos den cas. Polisnan a mira cu e camber di e muchanan y den sala tabata tur bruha y tabatin algun articulo kibra. Mas o menos 04.25, Polisnan a detene e homber Y, pa buracheria.

Homber ta menasa su casa cu ta separando

MACUARIMA—Diahuebs 11.40, un muhe ta bay warda di Polis na Macuarima pa informa cu dia 3 di juli 20.20, e tata di su yiu e homber K, a bin su cas. E ta bisa cu e ta den proceso di divorcio cu K. y K, a bin su cas pa reclam'e cu e ta mira otro auto dilanti su cas y e ta pensa cu e tin un otro relacion. K. a bay trece su yiu cas. El a cana bay paden y K, a bay su tras. El a bay na su camber y K, a sigui su tras. K a push'e riba cama y a saca un cuchiu for di su carson y pon'e na su garanta y a bis'e cu e ta bay mat'e. E muhe ta bisa cu el a logra baha for di e cama y core sali pafo. K, a bay su tras y despues a sali bay. El a puntra K, si e yiu muhe por keda cerca dje, mirando e situacion, pero e yiu muhe mes no kier keda. K, un biaha mas a menas'e di mat'e y su amigo. E no kier pa K wordo persigui penalmente. E caso tin atencion di Polis.





Porco los ta causa problema

BOTON—Diahuebs 04.52,Central ta manda Polis den bisindario di Boton pa un porco cu ta cana los. E homber cu a yama ta bisa Polis cu tin un porco ta cana los cu ta stroba henter e bisindario., y ta basha tur bari di sushi abou, buscando cuminda. Polis no a mira e porco, pero si a constata cu hopi bari di sushi ta benta abou riba caminda. Polis a duna e noticia na Polisnan di Bario.

Mercedes laga riba caminda cu luznan cendi

ORANJESTAD—Diahuebs 05.09 Polisnan a bay den Caya Soeur Bernadina na unda un auto a wordo laga atras. Na e sitio Polis ta topa cu un Mercedes Benz color shinishi cu e number A-31742. E plachi number aki ta mara na e number A-32946 di aña pasa. Polisnan a bay cu e yabi di auto pa su doño bay busk'e na warda.

Tas haya riba strand cu basta documento

NOORD—Diahuebs 06.40, un persona a yama warda y ta bisa cu el a haya un tas cu contenido banda di e caminda na haltura di DIA. Central a manda Polis na haltura di DIA na L.G.Smith Blvd y a topa cu e denunciante cu e tas. Ta trata di dos schouder tas di hende muhe maron/rood cu ta riba e strand riba suela. Polisnan a controla y a mira cu tin algun documentonan cu ta pertenece na e muhe B. Tur e documentonan a wordo poni den e tas y hiba warda di Oranjestad.

Habitantenan ta señala auto chikito cu ta core mira den cas di hende

SANTA CRUZ—Diahuebs 05.15, Central ta manda patruya den e bisindario di Santa Cruz, pa un auto chikito sospechoso cu un cantidad di hende den dje. E auto tabata core sospechoso rond y despues a cuminsa core poco poco banda di e casnan pa mira paden. Polisnan a core mas cu un biaha den e bisindario, pero no a haya nada particular.

Señora a bay busca su tas cu nan a horta

ORANJESTAD—Diahuebs 08.11, e muhe B, a bay warda di Polis y a bisa cu ladronnan a drenta den su luga y a bay cu su tas. E ta bisa cu mainta el a wordo yama y bisa cu e Polisnan cu a traha anochi a yama y bisa cu su tas a wordo hiba warda, pa un peaton cu tabata cana riba strand. B, a haya su tas bek.

Polis ta detene persona di Corsou pa caso di ladronicia

SEROE COLORADO—Diahuebs 08.50, Central ta manda Polis na Seroe Colorado pa un pickup color shinishi cu a comete ladronicia den un cas. Polisnan a bay y a para e pickup na haltura di KIA, Cu Takelwagen a hiba e pickup A-39451 warda di San Nicolas. Polisnan a deten'e e chauffeur E.A.P, naci na Corsou di 54 aña, mesora y a wordo hiba cu dogcatcher. Na e cas polisa topa cu e denunciante cu a pon'e Polisnan na haltura di locual cu a pasa.

Homber ta denuncia taxi pirata

NOORD—Diahuebs 09.50, un homber R a bin warda di Noord y ta bisa cu un Mitsubishi Lancer GTZ A-47831, sin permit ta transportando hende ilegal . E auto ta transporta hende for di Playa pa Noord. El a declara cu mas cu un biaha el a mira e auto ora cu e ta haci esey. R a wordo bisa pa e bay DOPV y pone nan na haltura di e auto.



Brommer accidenta procedente di ladronicia

SEROE BIENTO—Diahuebs 13.49 Central ta manda polis di Trafico pa un accidente na unda tin un brommer envolvi. Ora cu Polis a atende e caso, a resulta cu e brommer ta procedente di ladronicia. El a keda confisca y e sospechoso deteni. A hiba e brommer na Warda di Santa Cruz.

Cinco homber cu cabrito horta den auto

SAVANETA—Diahuebs s 15.33 Central ta manda Polis na haltura di e rotonde pa un par di hoben den un Nissan Sentra blauw/shinishi, A-20726, a baha for di auto y a coy dos cabrito. E cabritonan tabata den bahul di e auto. Mientras cu Polis a manda e noticia, polisnan a mira e auto pasa. Polisnan a bira y a persigui e auto. Na haltua di Wing Wah Bar & Retaurant na Savaneta, Polisnan a logra para e auto. Den e auto tabatin cinco persona y dos cabrito den bahul na yabi. Ta trata di e hobennan A.T. di 20, E.V. di 24, J.M. di 25, J.T. di 14 y A.V. di 20 aña , tur naci na Aruba. Nan a keda deteni.

Habitante ta tende tiro na Sabanilla Abou

SABANILLA ABOU—Diahuebs 16.25, Central ta manda Polis na haltura di un cas na Sabanilla Abou, na unda nan a tende tiro. Na e sitio Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu el a tende dos tiro den e mondi pazuid di su cas. Polisnan a controla den bisindario , pero no a topa cu nada.

Homber ta bisa cu nan a atrak'e

SAN NICOLAS—Diahuebs central ta manda polis na Centro Medico, na unda un hende a wordo maltrata. Na e sitio Polis ta topa cu e homber B.G. kende ta bisa cu el a wordo maltrata pa un homber cu a horta su cartera. E homber B, G. no tabata den situacion pa duna declaracion. E tabata bou di influencia di alcohol. Polis a splik'e cu e mester bay sosega y bay duna keho mainta.

Turista ta duna keho di ladronicia di placa for di su cartera

PALM BEACH—Diahuebs 21.35, Central ta manda Polis na un highrise hotel pa un caso di ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber S.C.H. naci na Venezuela di 20 aña, kende ta bisa cu un dia prome el a bay cu su amigonan na Boca Grandi pa surf. El a laga su cartera cu 600 dollar riba e mesa den su camber. Ora cu nan a bolbe di Boca Grandi, el a mira cu desconocinan a bay cu 200 dollar di su cartera.

Polis ta detene hoben onbeschoft cu kier tira Polis cu piedra

SABANA BASORA—Diahuebs 20.30, durante patruya polisnan ta mira un grupo di hoben den Sabana Basora Noord. Polis a mira cu nan tabata zundra y insulta. E muchanan a bay reuni dilanti e oficina di FCCA na Sabana Basora Noord. Polis a bisanan pa nan kita for di otro. Nan no a compronde. Ta trata di un grupo di dies hoben of mas y ta di e edad di 18 aña. Polisnan a bisanan tres biaha pero nan no ta compronde y tabata haci bofon di e patruyanan. Polisnan a yama pidi refuerso pa kita e hobennan for di otro. Ora cu mas patruya a yega, Polisnan mira cu un mucha homber a coy un piedra y kier a bent'e riba e patruya. E mucha homber a laga e piedra cay y Polisnan mira cu e mucha homber a core bay .Polis a core bay tras di e mucha homber y a deten'e. Ta trata di E.V.G. naci na Aruba di 18 aña, Polisnan a hib'e warda di Santa Cruz, na unda el a keda cera.

Ta perde control cu su auto

Señora di edad tras di stuur ta dal riba un palo di luz



Señora di edad riba cama di ambulance.

ORANJESTAD - Diabierna atardi pa mas o menos 5'or, ta sosode un accidente na Santa Martha banda di e dam. Mesora ta manda pidi presencia di polis y ambulance na e sitio.
Un dama di edad cu ta maneha un Suzuki Liana, pa un of otro motibo ta perde control y ta dal cu su auto riba un palo di luz. E señora di edad ta keda levemente herida.
Despues di a haci un chekeo medico cu e señora, personal di ambulance na e sitio ta dicidi di transport'e pa hospital pa un chekeo mas profundo.❑



Personal di ambulance controlando e dama.



Personal di ambulance sacando e dama for di auto.

Polis ta detene muhe cu a pinta blachi di marihuana

SAN NICOLAS—Diahuebs 22.15, Durante patruya den Pastoor Hendrikstraat, polisnan ta mira na haltura di e cas 71, un muhe ta pintando e palabranan "legaliza it" riba muraya di e cas .Banda di e palabra ey, polisnan a mira un emblem cu un blachi grandi di mariwana rondona cu e palabranan pinta " #1 food, #1 fiber, #1 fuel, #1 medicine, #1 paper, educate yourselves," Mirando cu ta trata di destruccion di pertenencia di otronan y e pinturanan ta insultante y no bon pa comunidad, Polis a deten'e e muhe R.H. pa 22.20 y a hib'e warda di Santa Cruz. Despues cu Fiscal Auxiliar a tend'e, e por a bay cas.

BON DIA Aruba

Ladronicia di cabrito ta tumando luga pariba di Brug y nada no ta wordo hasi

ORANJESTAD - Un criado di cabrito ta bin haya cabes y tambe tripa di un di su cabritonan cu e atardi prome no a yega cas. E meneer aki a dicidi di bay busca rond unda su cabritonan a keda y e problema di ladronicia di cabrito a bira alarmante. Como 7 aña largo e ladronicia di cabrito ta tumando luga den e area unda e ta cria su cabritonan.
Den ex edificio di Martin Luther King School e ta bin haya e cabes y tripa den e scol, cu dolor na su curason el a mira e restonan cu a keda tras con nan a mata su cabrito. E cabrito ey segun e doño algun siman pasa e cabrito a haya dos meki y ainda tabata criando nan. E doño a sigui splica, cu e carni di un cabrito cu recien a haya meki, no ta bon pa come.
Ora e doño a haya e resto di su cabrito el a bay sigui rondia paso ta varios no a yega cas diaranson atardi. Scondi bao di mata el a haya dos cabrito mas mara na un cabuya chikito, aparentemente e dos nan aki lo tabata e siguiente nan riba lista di e ladronnan di cabrito. E doño a los nan y a saca nan for di e cura di e edificio di Ex Martin Luther King.
Segun e criado di cabrito, e tin tur su cabritonan marca y a haci varios denuncia na polis. Pero tur cos a keda mescos y e gang ta sigui horta cabrito, mientras nan ta na altura kendenan ta e ladronnan di cabrito. E criado ta sigui comenta, cu carni di cabrito ta hopi pidi y e ladronnan ta bende e carni na un prijs hopi mas barata cu e criadonan mes, y cu si ta bay abattoir cu ta laga keur e carni prome cu bende. E doño sa exactamente kendenan ta cometiendo e ladronicia di cabrito, ta un grupo cu no ta traha y ta haci pa biba lekker y no ta importa si e carni ta bon pa come of si e bestia tin un of otro malesa, virus of bacteria, nan ta mira e placa so y e cumpradonan ta mir'e pa mas barata, nan no ta preocupa cu salud di hende.
Segun e criado, e ladronnan ta mata e cabritonan den e edificio di ex Martin Luther King School y despues na Watapanagezaag den un regenbak grandi nan ta dump e restonan y e cueronan, nan ta hinca nan den saco di sushi prome y e saco hopi biaha ta habri y por mira e cueronan di cabrito den dje.
E criado di cabrito ta man na cabes y ta gasta hopi placa cria cabrito, pa hendenan cu no tin nada di haci bin horta y bende nan, anto gana placa tambe cu e cabritonan di hende.
Diahuebs den oranan di atardi, polis a logra pone man riba un di e ladronnan di cabrito, na altura di Wintergarden na Savaneta. E ladronnan lo a bay Sabana Basora y a horta dos cabrito, unda cu nan a hinca e cabritonan den bahul di un Nissan Sentra. Un persona atento cu a mira esaki mesora a bati alarma y cu asina por a pone man riba dos ladron di cabrito. E doño di e cabritonan aki di Sabana Basora tambe a entrega un keho y tambe a splica polis cu ta pa añanan largo su cabritonan ta wordo horta. Polis a papia cu e criado di cabrito di San Nicolas y a keda di duna nan un rapport pa asina nan por cuminsa cana nan caminda y por pone e ladronnan aki tras di tralie.❏


E cabritonan cu e ladronnan a cera den cura di Ex edificio di Martin Luther King School.


E resto di e cabrito cu recientemente a haya dos meki y awo no por crianan mas.


E regenbak grandi den mondi na Watapanagezaag unda e ladronnan ta dump e restonan y e cueronan di e cabritonan horta.


Despues cu a laga nan den libertad bayendo pafo di e cura.


Den e regenbak e saconan di sushi cu e restonan y e cueronan di e cabritonan.

Segun lider di PDR Andin Bikker:

Pueblo kier haya su siguridad y trankilidad bek

ORANJESTAD - Minister Dowers mester tuma ehempel di su colega Visser y tuma su retiro. Na dos ocasion PDR a tene su encuesta na 4 mil cas y a constata cu e prioridad number 1 di pueblo ta, cu mester atende y combati criminalidad. Den e encuesta aki e ciudadano kier siguridad den tur cas riba caya y establecimentonan di negoshi. No obstante AVP a bay eleccion y priminti cu nan lo soluciona e problema di criminalidad nada practicamente a pasa. Segun Sr. Bikker na varios ocasion a atende e Minister aki den Parlamento unda a pidi'e pa un plan. Te dia di awe e no por a presenta e plan aki y constantemente nos comunidad ta wordo gechok door di diferente crimen. Varios biaha a purba tene minister su man debi cu e minister a perde cu strea di noord. A bin cu propuestanan di ley, ley di defensa propio, a busca 11 mil firma y e Minister a cambia di opinion despues a bin cu "crime alert" y e no a adopta esaki te cu e dia di awe y asina PDR tin mas propuesta cu a bin cun'e den un manera constructivo. Pa lider di PDR, e minister a keda na soño y te dia di awe e no a lanta for di soño. Awor tin hopi incidente atrobe y hopi serio ta tumando luga y PDR a propone pa bin cu mas placa pa inverti pa ta mas pro-activo. Partido PDR a compronde cu diferente crimen reciente atrobe tin señalnan cu ta crimen organisa y/of problemanan di gang. Mester inverti den inteligencia pro-activo pa por infiltra den e gruponan aki. Tin leynan cu a ser pasa den Parlamento cu ta duna e autoridad competente pa nan por haci investigacionnan pro-activo y te dia di awe e Minister no tin un plan pa combati criminalidad. Partido AVP a bay campaña y a priminti cu lo bay combati criminalidad y nada a tuma luga.



Lider di PDR ta pidi Minister di Husticia tuma ehempel di su colega Visser y tuma su retiro. Di parti lider di PDR, e no ta compronde dicon e Minister tin cuero di cara pa drenta cas bishita y bolbe pidi voto di pueblo di Aruba. Tampoco lider di PDR ta compronde dicon partido AVP, ta pretende cu nan ta para riba un mayoria abrumador pero sin realisa cu pueblo ta sclamando pa siguridad yna final di dia Gobierno mester garantisa esaki. Pa PDR su lider Sr. Andin Bikker e Gobierno aki a faya barbaramente y votando pa AVP lo bo no restaura e siguridad pa pais Aruba. Criminalidad lo sigui subi pasobra nada no a pasa den cuater aña. No tin un plan di e minister di Husticia y atrobe AVP ta bay campaña cun'e. PDR ta haya si bo vota AVP, criminalidad lo sigui na mesun nivel y sigui subi pasobra e mesun persona kier bin cun'e atrobe y e persona aki a faya barbaramente y mester a tuma su retiro caba. ❑

Segun lider di PDR:

E gobierno aki ta gasta e placa prome despues ta bin pidi parlamento aprob'e

ORANJESTAD - Gobierno a mal gasta grandemente placa di pueblo den e proyecto di tram of trolly, street car con cu bo kier yam'e. Fraccion di PDR a trece esaki dilanti pasobra porfin a haya e ley cu a yega Parlamento pa loke ta trata e "landsverordening spoorwegen". Den e ley aki a constata cu en total e proyecto di tram cu ningun hende a bay eleccion cun'e a costa pueblo 29 miyon florin. E cifranan aki Sr. Andin Bikker a saca nan bisando cu e proyecto lo a costa 15 miyon pa cinco aña fuera 1 miyon di e aña aki 16 miyon, fuera e ta costa 3 miyon pa aña pa explote cu ta tres bes cinco ta 15 miyon mas. Fuera di e cifranan aki 100 mil florin pa mantencion y sin conta e gastonan ora e tram a sali for di spoor pasobra tabatin poco stof den e railsnan. Di e 29 miyon minimo pa e gastonan ainda no a conta e gastonan di kibramento di full e caya, tur e retrasonan cu ta tin, y tambe e 90 comerciante di cual 15 di nan a cera nan tienda caba y hopi di nan ta pasa trabao pa mantene cabes riba awa. Na varios ocasion no solamente a señala un problema pero ta bin cu posibel solucion. Segun lider di PDR nan a bisa varios biaha cu Gobierno mester a wak kico e municipionan na Hulanda a haci manera Maastricht, nan a studia pa nan bay kibra caya cu tur gasto y retraso y e daño pa e comerciante y a dicidi di bin cu un solucion esta un "zone tram". E "zone tram" aki a costa apenas 275 mil dollar pa 1. Aki na Aruba cada tram ta costa 1.772 miyon y ta bay busca cuater. Dos di nan a bin caba. E suma aki ta bin adicional riba e sumanan menciona ariba. Segun Sr. Bikker, Si Gobierno a cumpra por ehempel cuater di e "zone tramnan" aki lo tabatin un gasto minimo pasobra nan ta core riba tire y nan mes ta recarga nan mes. E gastonan di operacion tabata hopi minimo y no a molestia e comerciantenan cu cuater aña largo nan no tabatin entrada y riba dje Gobierno no kier a recompensanan tampoco. PDR a propone gobierno pa bin cu e ley di recompensacion cu ta existi na Hulanda. Lider di PDR a trece dilanti un otro ley pa mustra cuanto cos por a wordo haci, den e "wegen infrastructuur fonds" cu a wordo trata e siman aki, un budget di 10 miyon apenas un paar di caya por wordo asfalta y den pregunta cu a haci na gobierno tin 167 caya na Aruba cu no tin asfalt dilanti nan porta. Si Gobierno a studia e proyecto manera a haci na Maastricht, lo a resta placa pa asfalta cayanan, pa traha scol y placa pa haci hopi cos. Si tin placa pa parti ta otro, pero Aruba tin un debe nacional cu ta creciendo segun cifranan di banco central cu ta 6 biyon. Aruba ta bay den debe impagabel anto e Gobierno aki ta gastando placa pa loco y cada bes cu señala esaki nan ta cuminsa critica pasobra ta bon trabao so nan ta haciendo. Den e caso di proyecto di tram e intencion ta bon riba embeyecemento di caya pero e manera di ehecuta a bay completamente robes y un mal gastamento di placa tabatin. E Gobierno aki ta gasta e placa prome y despues nan ta bin pidi aprobacion di Parlamento.

Esaki ta mescos cu nan a haci cu presupuesto. Fraccion di PDR no por coopera cu tipo di actuacionnan asina, pasobra na final di dia ta e pueblo a apunta PDR como nan representante pa controla gastonan di Gobierno. Aki por mira cu Gobierno ta ehecuta un proyecto di mas di 29 miyon y den tipo di carambola ta bin parlamento pa e proyecto aki wordo aproba. Esey no ta manera di ehecuta un proyecto y esey no ta Democracia Parlamentario. ❑

Segun candidato di MEP, Sr. Carl Giel:

Definitivamente e habitantenan di districto di Noord tin necesidad urgente di un MAVO, HAVO y VWO school



ORANJESTAD - Awor cu un otro aña escolar ta tras di lomba, varios mayor cu nan yiu a pasa e test cu exito pa bay Colegio Arubano, a haya e noticia menos alentador cu nan yiu no por bay Colegio. E motibo principal pa cu esaki ta cu Colegio Arubano na Oranjestad no tin suficiente cupo pa tuma e cantidad grandi di studiantenan cu ta aspira pa sigui cu nan educacion secundario na dicho school. Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a nota hopi aña atras caba cu Colegio na Playa no ta bay tin suficiente luga pa carga e crecemento den e cantidad di muchanan. P'esey partido MEP e tempo ey a dicidi cu ta prudente pa construi un HAVO/VWO na Noord, p'asina por cumpli cu e demanda creciente aki. Mirando e situacion actual, caminda e cantidad di habitantenan di Noord a crece cu mas di 50 porciento den e ultimo 25 añanan, e necesidad aki a bira uno super urgente. Si nos tene na consideracion, e cantidad di studiantenan cu ta biba na Noord cu ta bay Colegio na Playa, e distancia entre e hogar y e school cu e studiante tin cu bay, e trafico mainta y merdia pa busca e muchanan na school caminda mayornan tin cu perde oranan valioso di trabou y e gastonan di transporte cu e mayornan por spaar door di tin un school mas cerca di cas, Sr. Carl Giel di partido MEP ta haya cu definitivamente e construccion di un school pa MAVO, HAVO, VWO den e districto di Noord ta un di e prioridadnan pa e proximo Gobernacion. E plan pa e proyecto aki ta cla caba y asina cu MEP drenta Gobierno na November proximo, esaki lo bira un realidad. Esaki ta un di nan compromisonan pa cu e pueblo di Noord, segun Sr. Carl Giel.❑

Schiphol Group y KLM:

Introduccion di "Happy Flow" na aeropuerto lo ta prome fase di Pre-Clearance Europeo

ORANJESTAD - Manera a keda anuncia e siman aki, Prome Minister Mike Eman a entrega na Secretario di Estado pa Siguridad y Husticia, Fred Teeven e rapport final di e grupo di trabou instala pa investiga e factibilidad di e introduccion di un Pre-Clearance Europeo na Aruba. E rapport titula "Roadmap to Pre-Clearance" basicamente ta bisa cu "si por" y cu e trabou ta keda den man di Gobierno di Hulanda y Aruba pa ehecut'e. E prome fase di e proyecto importante aki ta e instalacion di e mashinnan pa controla paspoort y dunando acceso pa ora di biaha. E proceso aki conoci ta como "Happy flow". E sistema a keda demostra den luna di Juni ultimo na Aruba, durante







e evento di "Europe Meets the Americas" (EMA), por cierto, halando hopi atencion. Prome Minister Mike Eman a splica, cu e sistema automatisa di ultimo generacion a haya e nomber ey door di e facilidad cu nan ta ofrece na e pasahero pa haci di su experiencia di biaha uno mas lihe y placentero. "Pasaheronan ta yega, ta pone su paspoort riba un scanner y ora cu un porta habri, bo no tin cu pasa inmigracion mas, bo ta gescan caba pa cana e caminda pa aborda bo avion pa bay direccion di Hulanda", asina Premier Eman a bisa. Esey ta e prome fase, cu ta un tipo di un "pre-inspeccion" di e pasahero. Unabes cu tin esey naturalmente ta tuma e stap di "pre-clearance" tambe pa carga cu ta controla na Aruba mes prome cu e por drenta Europa. Segun e mandatario, esaki ta tuma un tiki mas tempo, pero ta trahando hopi duro riba dje. E rapport cu a presenta e siman aki a base di e acuerdo cera cu Gobierno di Hulanda ta duna e confiansa cu "Pre-Clearance" ta bay bira un realidad pa Aruba. "Anto e ora Aruba lo ta e unico pais na mundo cu por bisa cu e tin e "Pre-Clearance" pa e pais mas importante den mundo cu ta Merca y e tin e unico "Pre-Clearance" pafo di Europa tambe", Minister President Eman a bisa cu gran satisfaccion.

Dos Pre-Clearance pa e dos blokenan di paisnan di desaroyo halto, practicamente di e dos regionnan mas importante na mundo ta ubica Aruba na otro nivel for di punto di bista global. Ekiponan cu Aruba ta bay uza pa e "Pre-Inspection" ta super moderno. Participantenan di e conferencia "Europe Meets the Americas" tabatin oportunidad di wak esaki instala y den funcionamento como demostracion. Nan implementacion no ta nifica cu ta elimina e trabou di personal di Inmigracion. Nan ta complementa e trabou di Inmigracion. Schiphol Group, e compania cu ta maneha un di e aeropuertonan mas grandi na mundo, ta siguiendo di cerca e trabou cu Aruba ta haciendo y ta hopi interesa y entusiasma pa wak e implementacion di e sistema "Happy Flow" na Aruba. P'esey e compania aki, como tambe KLM ta dunando cooperacion total den henter e proyecto di "Pre-Clearance" Europeo riba nos isla.❑

Aruba Tourism Authority a yama bon bini na grupo grandi di prensa Mericano "Aruba I Do"

ORANJESTAD - Un grupo grandi di prensa Mericano cu ta enfoca riba boda a bishita nos isla pa asina ilustra Aruba como un luga pa "destination weddings". un total di 9 persona di diferente prensa a logra experiencia tur loke Aruba tin di ofrece. Reporteronan y editornan di e medionan di prensa "engaged, atlanta weddings, modern luxury bride south florida & the caribbean, charlotte magazine, charlotte wedding, southern bride, once wed, colincowiewedding, mywedding and offbeat bride", a bishita nos isla pa cubri esaki. e grupo di prensa a pasa nan estadia na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y tambe na Bucuti & Tara Beach Resort. Asina e periodistanan por a experiencia riba nan prome dia un "vowrenewalceremony" riba eagle beach cual tabata prepara pa e "wedding planner" lissy lampe y pa despues sigui pa un dushi "dinner" na papiamento restaurant. riba nan di dos dia nan a tuma un jeep safari tour cu abc tours unda nan por a aprecia e naturalesa cu ta biba den Parke Nacional Arikok, nos pool natural "conchi", e cuebanan di quadirikiri y tambe baby beach. despues di esakinan a disfruta un dushi "lunch" na Boca Prins Restaurant cu un "view" espectacular sigui pa "massage" na Zoia Spa y Larimar spa. Despues di nan "massage" nan tabata rumbo pa Pinchos Restaurant unda cu nan por a disfruta di un cena riba awa y alabes wak e bahada di e solo y asina sigui pa un drink na Local Store. E periodistanan tambe a disfruta di un "breakfast" priva riba Renaissance Island unda cu nan a encontra cu e "wedding planner team" di Renaissance y sigui pa un snorkel excursion cu Tranquilo Sailing na Spaanslagoen. Tambe nan tabata tin encuentro cu e "wedding planner" di Bucuti esta Nashette Wouters, pa asina haya mas informacion di e propiedad y kico nan tin pa ofrece en cuanto "destination weddings". Atardi nan a disfruta di un "sunset dinner" na La Trattoria el Faro Blanco. Riba diadomingo nan penultimo dia riba nos isla, nan a experiencia diferente actividadnan entre otro les di beach tennis, standup paddleboard y windsurfing sigui pa "lunch" na Moomba. Anochi tur e periodistanan a bisti na blanco pa un "white night" na e famoso restaurant White Modern Cuisine y sigui pa Moomba unda nan por a experiencia un tiki di e "nightlife" di Aruba. Prome cu nan a subi avion rumbo pa nan cas nan tabata tin e oportunidad pa desayuna cu representante di Marriott, Keirsin Tjon Pian Gi cu a splica nan un tiki di e bodanan cu nan sa tene na Marriott y alabes splica nan di e tradicionnan di e casamentonan di nos Arubianonan. e programa a wordo coordina pa Srta. Marylin Feliciana, representante di Aruba Tourism Authority hunto cu ATA su agencia di "PR" di Norte America.







Aruba Tourism Authority kier a gradici tur partner cu por a haci e trip aki posibel esta Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Bucuti & Tara Beach Resort, Renaissance Aruba Resort & Casino, Abc tours, Tranquilo Sailing, beach tennis Aruba, Aruba Active Vacations, Larimar spa, Zoia spa, Papiamento Restaurant, Boca Prins Bar & Restaurant, Pinchos Grill & Bar, La Trattoria el Faro Blanco, Moomba Beach Bar & Grill, y White Modern Cuisine.

E meta di e biahe di prensa aki ta pa duna e prensa nan Mericano e oportunidad pa conoce Aruba miho pa asina nan por conta nan lectornan di nos dushi isla, asina nan ta hiba e balor di nos destinacion, por medio di potretnan y articulonan cu nan ta skirbi di nos isla durante nan bishita y na su turno Aruba ta haya cobertura grandi den e mercado aki cual por cierto ta e mercadonan principal pa cu turismo pa nos destinacion.❑





BON DIA Aruba

Banjolux cu campaña:

Pa cada "like" ariba facebook, 1 florin ta bay pa Stichting Voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba

ORANJESTAD - Banjolux kier a recorda un y tur cu nan campaña di facebook ainda ta andando caminda cu ta acumulando 1 florin pa cada "like" nobo. Na final di e campaña, cual lo ta ariba dia 31 di Juli e aña aki, Banjolux lo entrega un cheque na Stichting Voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba na balor di tur e florin nan cu a logra acumula por medio di ayudo di nos comunidad. Pues mas "like" e pagina di Banjolux haya, mas florin lo wordo tira den e spaarpot y mas diki e cheque lo ta. ademas di esaki, banjolux lo regala un "gift certificate" na un fan di Banjolux su facebook cual ta na e mesun balor cu tin den e spaarpot na final di e campaña.



Stichting Voor Verstandelijk Gehandicapten a lanta for di dia 9 di December aña 1964 cu e meta pa haci todo lo posibel pa salvaguardia interes di esunnan cu deficiencia intelectual na Aruba. SVGA ta consisti di "pasa dia bibito pin, scol dunun man, centro man na obra, y cas sjaburuiri" y ta wordo maneha pa un grupo di pedagogico social cu ta consisti di un psicologo, trahado social, logopedista y ortopedagogo. Nan trabou ta pa vigila e calidad di e cuido ofreci na e clientenan di e fundacion y ta encabesa pa un director general. pa mas informacion di Stichting Voor Verstandelijk Gehandicapten por bishita nan website na www.svga.aw. Si e causa aki ta atrae bo, bishita www.facebook.com/banjolux y "like" nan pagina, comparti esaki cu bo amistadnan, y yuda nan yega na un suma agradabel pa SVGA.❑





Comision Bernadina Growell ta felicita y gradici

ORANJESTAD - Comision Bernadina Growell ta gradici un y tur cu a haci e di tercer festival di cancion, dedica na Bernadina Growell-Kock, miho conoci como nos mama di cultura y Sr. Padu Lampe, nos tata di cultura., un exito rotundo.

Specialmente pa Sr. Padu Lampe pa su presencia den Centro di Bario Brazil, tambe Sr. Harry Croes, Jonathan Koolman, Persey Jeandor, Lilian Besselink y rumannan di Bernadina y su famia.

Pabien y danki na e ganadora di e festival, Sra. Bertha Wolf, e di prome finalista y cantante popular di mas caarchi bendi, Sra. Daphney Martijn y e di dos finalista Sra. Betty Werleman, cu tabata alabes cantante popular den sala. Pabien y masha danki na tur e participantenan Roberto Orman, Lourdes Stamper, Doy Wernet, Donny Schwengle, Bertha Willems, Clarette Quandus, Daphney Martijn, Ortencia Kelly, Betty Werleman, Selma Helder, Elvia Eckmeyer, Bertha Wolff-Croes, Glenda Zavala Maduro. Palabra di gradicimento ta bay alabes na e huradonan encabesa pa Sr. Roy Sneek, tur e boluntarionan di Lite to Lite, Centro di Bario Brazil, Fundacion Pro Cultura di Aruba, sponsor nan manera entre otro Banco di Caribe, Aruba Bank, SETAR NV y tambe otro persona cu a coopera manera e artistanan invita Marcelino Paesh y e hoben Kimberly, tambe na Jan Poets y Trevor. Esunnan cu a saca potret y a filma e evento.



Na miembronan di prensa, un danki pa promove e festival y nan presencia tambe na e festival. Y di antemano disculpa nan pa esun cu no ser menciona. Na e publico masha danki pa semper t'ey pa sostene loke ta nos musica folklore y nos cultura. Un biaha mas Comision Bernadina Growell a sa di yena Centro di Bario Brazil cu tanto adulto como hoben amante di musica folklorico.

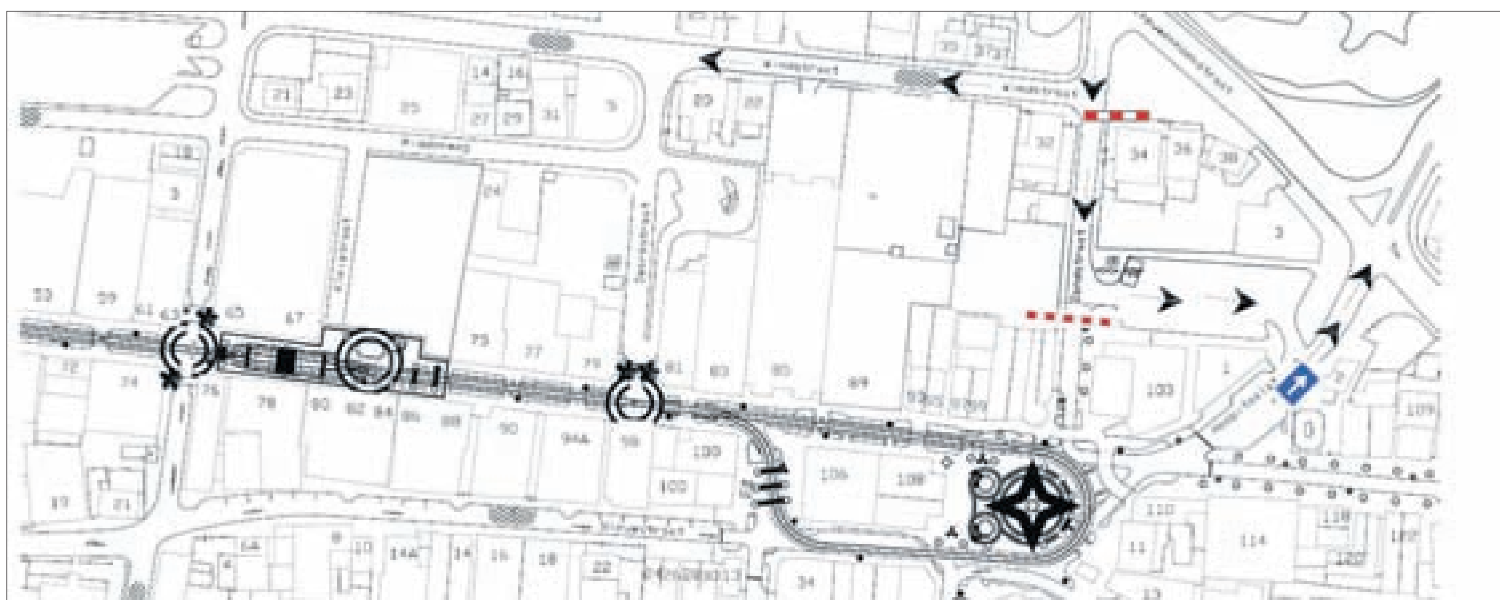
Esaki ta duna e comision un empuhe pa sigui cu trabaonan pa conserva tur loke a pertenece na nos defunto mama di cultura y pa sigui conscientisa nos hendenan pa loke ta trata nos cultura y identidad. ❑

DOW ta informa:

Ta bay cera Zandstraat pa 23 dia

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu dialuna awor dia 8 di juli 2013 pa 7'or di mainta lo cera e caminda di Zandstraat banda di edificio di Djiespi's Place pa tur trafico en conexion cu trabounan di embeyecemento di Caya Grandi.

E parkeerplaats patras di Botica Oduber lo keda accesibel pa trafico. Lo cera e caminda menciona y indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. E trabounan lo tin un duracion di maximalmente 23 dia. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.❑



Resultado di sorteo di Club Kibrahacha

ORANJESTAD - Diabierna ultimo dia 5 di Juli e sorteo di Club Kibrahacha a tuma luga. Den presencia di notario Rodriguez-Taekema tur e ocho premio ganado a ser saca. E gerencia di Club Kibrahacha ta gradici tur hende cu a sostene e bon causa aki y asina yuda e fundacion pa sigui traha na bienestar di e 60 plus nan na Aruba.

E number ganadonan ta lo siguiente:

Premio number 1 - Vacation Cruise on Monarch (2 pers.) - nr. 4806,

premio number 2 - Vacation Roundtrip Orlando Disney incl. Hotel & attraction (2 pers.) - nr. 4548,

premio number 3 - Corsou (2 pers.) 3 dia /2 anochi na Kura Hulanda Hotel - nr. 6153,

premio number 4 - Laptop computer cortesia Boolchands - nr. 3262,

premio number 5 - FlatscreenTV cortecia di AMC Unicon - nr. 6462,

premio number 6 - Weekend stay na Playa Linda - nr. 6769,

premio number 7 - Brunch for 2 na Hyatt Hotel - nr. 3773,

premio number 8 - Dinner for 2 na Gianni's Restaurant - nr. 6777.

Pabien na tur ganado.❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba





Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

Tel/Cell: ____________________ **ID:** ____________________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA





Etapa shete Tour di Francia

Pagina B3

A yega final di Wimbledon



Pagina B2

Piloto mas lihe di Formula 1



Pagina B3

Reunion di Weganan Hubenil Suramericano



Pagina B5

BON DIA Aruba

Andy Murray lo defende su titulo di tennis di Grand Slam

Novak Djokovic a avansa pa e wega final di Wimbledon



Andy Murray contento cu a pasa pa final di Wimbledon.





Wega entre Novak Djokovic y Juan Martin del Potro.

London, INGLATERA – E tenista Serbio Novak Djokovic a avansa ayera pa e final di Wimbledon despues di sali victorioso den un bataya epico di cinco set contra e Argentino Juan Martin del Potro.
Esaki tabata e semifinal mas largo di historia, unda cu e Argentino a sobrevivi dos match point y ta forsa un di cinco set, pero su rival tabata tin mas resto y ta termina cu e scorenan di 7-5, 4-6, 7-6 (2), 6-7 (6), 6-3.
E encuentro a dura cuater ora y 43 minuut. E semifinal mas largo tabata di Boris Becker y Ivan Lendl na 1989, cu a prolonga cuater ora y un minuut.
"Tabata un di e miho weganan di mi bida," e Serbio ta declara, ke a avansa pa su di 11 final di un torneo grandi. "Hopi pareu. Un tennis di nivel hopi halto."
Del Potro "a demostra pakico e ta un hungado di Grand Slams. Den e momentonan mas duro e ta saca tironan imposibel."

E Serbio a bisa di ta sinti "orguyoso" di por a sobrevivi un partido asina duro. Djokovic, cu tin seis titulo di grand slam, lo e enfrenta e tenista Andy Murray cu a gana e Polaco Jerzy Janowicz den tres set.❑



Publico contento despues cu Murray a gana su wega.

World Port Tournament di softball

Hulanda a gana Corsou



Rotterdam, HULANDA - E team di softball di Hulanda a gana Corsou ayera den e World Port Tournament na Rotterdam. E team Oranje a gana cu e score di 5-4 cu tabata fuerte pa e forma cu nan a perde diamars ultimo cu e score di 3-2.Door di a gana nan wega, Hulanda tin un luga den e final. Oranje a sigura su mes un luga den e wega final si nan gana Taiwan awe. Hulanda a enfrenta Corsou ayera, unda cu nan a bin di atras perdiendo 3-0 den inning cinco. Den inning cinco Oranje ta tabla e wega, mientras den inning seis ta bay ariba cu dos punto. E team di Corsou no por a anota den inning shete, pero te cu inning ocho nan ta anota un careda cu ta pone Hulanda sali victorioso. ❑



Tour di Francia ta sigui

Peter Sagan ta gana e di shete etapa di ciclismo





Etapa shete di Tour di Francia cu a wordo gana door di Peter Sagan.

Albi, FRANCIA – E Ciclista Slovaco Peter Sagan a aplasta su rivalnan den e lucha pa e jersey berde di e regularidad despues di gana ayera e di shete etapa di Tour di Francia danki na un bon movemento tactico di su team, e Cannondale.

Sagan a supera den e sprint e Aleman John Degenkolb y Italiano Daniele Bennati despues di 205,5 kilometer entre Montpellier y Albi, y ta situa cu 94 punto di bentaha den e clasificacion pa punto riba Andre Greipel.

"Despues di e caida di e prome dia, mi no a sinti mi bon. Awo, dia pa dia, mi ta sinti miho y ayera mi a yega mi prome victoria den e Tour di Francia danki na mi team," segun Sagan. "Mi ta hopi contento y mi kier gradici mi team pasobra sin nan mi no por a haci loke mi a haci. E victoria aki ta pa full e team," e ta sigui bisa.

E Surafricano Daryl Impey a retene e jersey geel di lider di e clasificacion general, pero ta spera cu e lo perde esaki despues di e etapa di cero awe, 195 km entre Castres y Ax-3-Domaines. "Nos a sali ayera pa proteha e jersey geel y nos a haci esaki," segun Impey den un entrevista na television.

E faboritonan pa gana e careda ta Alberto Contador y Chris Froome cu a yega den e peloton na e meta, mientras cu e Mericano Christian Vande Velde ta bandona e test despues di un caida multiple den e kilometer 11.

E Colombiano Nairo Quitana y Spaño Dani Moreno tambe a haya nan implica den e caida, pero nan ta yega e meta cu e grupo principal. ❑

Durante ensayo di Formula 1

Sebastian Vettel tabata e piloto mas rapido na Alemania



Piloto di Red Bull Sebastian Vettel.



Momento cu Vettel ta sali cu su auto.



Lewis Hamilton.

Nuerburgring, ALEMANIA – E piloto Sebastian Vettel, cu nunca a gana na su propio tera, a logra ayera e miho tempo den e ensayonan cu mira na e Grand Prix di Alemania di Formula 1, cu a transcuri sin percance despues cu e pilotonan ta menasa di no core diadomingo si un biaha mas tin problema cu e tirenan Pirelli.

E team di Red Bull di Vettel figura ocho den e ensayonan matinal, domina pa e team di Mercedes di Lewis Hamilton y Kiko Rosberg, pero Vettel tabata e mas rapido ayera tardi unda cu el a supera Rosberg pa 235 miliseconde.

E Aleman a registra un buelta mas rapido di un minuut, 30.416 seconde. Mark Webber a keda na di tres cu e otro Red Bull, sigui pa Lotus di Romain Grosjean y Kimi Raikkonen. Fernando Alonso, cu no por a completa un solo buelta den oranan di mainta cu su Ferrari pa problema electrico, ta na di cinco, mientras cu Hamilton e mas lihe di mainta, a termina na di ocho luga, un luga riba su compañero Rosberg. ❑

BON DIA Aruba

Den e team su 75 aña di existencia

Pa prome biaha La Fama a titula campeon maximo di Aruba su futbol

ORANJESTAD - Un logro historico ta loke pueblo di Aruba a mira diahuebs anochi den stadion Guillermo Trinidad na Dakota ora cu e team di Savaneta, esta La Fama a logra e titulo maximo pa prome biaha den su 75 aña di existencia.

Golnan cu a wordo haci door di Carlos Valledares y Eugene Martha, e team di La fama ta derota su rival, esta Britannia, den e gran final cu e score di 2 - 0.

Na final e alegria tabata inmenso cerca e fanaticada grandi di La Fama cu a baha masalmente for di Savaneta pa asina apoya nan hungadonan.



Team ganado di futbol La Fama.

Un pabien na La Fama como Britannia cu nan titulonan di campeon y sub-campeon di Aruba su futbol. ❑

S.V. La Fama lo tene nan parada mañan

ORANJESTAD - Sport Vereniging La Fama kier a manda invitacion na henter e pueblo di Aruba y pariba di Brug en general pa join nan den e parada pa celebra cu La Fama a Marca Historia, durante 75 aña tur cu a bisti e T-shirt Berde y Blanco a hunga cu alma y cuerpo pa e mesun soño trece e prome titulo pa Sport Vereniging La Fama. Pero Dios ta traha na su tempo y su momento. Hopi futbolista tin titulo pero ningun no tin e prome titulo Celebrando 75 Aña di existencia. P'esey e titulo aki e hungadonan y directiva ta dicidi na tur cu a soña, tur cu a kere, tur cu a hunga cu alma y cuerpo un dia pa La Fama y specialmente pa e fanaticada fiel di Savaneta y pariba di brug. Historia a wordo marca, La Fama ta haci un yamada na tur Classic Car y Muscle car club, tur e car clubnan, Harley club yega y haci e parada aki uno historico.

Programa ta manera lo siguiente; Diadomingo 7 Juli pa 10:00 a.m. nan lo tene Santo Sacrificio di Misa pa gradici nos bon Dios pa duna nan e forsa y pa guia nan pa e triunfo historico. Pa 11:00 a.m. ta bin veld y set up. Pa 12:00 p.m. e punto di Club S.V. La Fama ruta ta wordo anuncia mas laat, lo bay pabou y bolbe rumbo pariba di brug unda lo tuma parti pa noord rumbo San Nicolas y bolbe bek riba caminda grandi ta caba pa 5:30 bek na Club di La Fama. Cu un family day weganan pa mucha y hende grandi y ta cera e dia cu e maestro Micheal Lampe Data Panic & Niro. Zorg pa abo tambe ta den e parada di nan historia. One Team - One Love - One Family La Fama One Love.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Steak cu promenton

Ingredientenan:

- **4 slice di beefsteak**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di tomati**
- **2 promenton corta na repi**
- **½ telep di dried basil**
- **¼ telep di oregano**
- **¼ cup di awa friu**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**



Preparacion:

Sasona e carni cu salo y pepper segun smak. Den un planchi grandi hasa e carni den e azeta cayente na tur dos banda. Scoria e azeta. Agrega e bleki di tomati, e promenton, siboyo, basil, oregano y ¼ telep di salo. Pone e tapadera y smor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y pone nan ariba un scalchi. Mescla e awa y e hariña, bashe den e planchi y drei e. Lag'e cushina y sigui drei te ora e sous mara. Cushina 2 minuut mas. Sirbi e sous

Bon Appetit!

Deporte di taekwondo a ricibi cobertura bunita den e website mundial Mas Taekwondo



Entrenado Teo Rodriquez na Nuevo Leon.

ORANJESTAD - Recientemente entrenado di taekwondo Teo Rodriguez a biaha pa exterior, unda el a sigui un curso intensivo di planificacion, sistema di entrenamento di preparacion fisica y tecnica. Entrenado Rodriguez a completa esaki cu exito na cual el a ricibi su certificado.
Pa cu e logro aki, entrenado Teo Rodriguez di Aruba a haya un bunita cobertura den un di e website mas mira den Latino Americano, Mas Taekwondo.
Siguientemente e cobertura den Mas Taekwondo"
"Panama y Aruba ta capacita den e estado di Nuevo Leon. E capacitacion aki a cumpli cu un total di 48 ora catedra, cual a wordo hiba di manera intensivo unda cu a wordo in-



strui den planificacion y sistemanan di entrenamento den e preparacion fisica y tecnica.
Esaki ta wordo logra mas cu tur danki na e colaboracion di e Director di Calidad den Deporte, Lic. Eduardo Urdales, ken a brinda tur facilidad pa e presencia di dichoso entrenadonan, conhuntamente cu e Presidente di Asociacion di Taekwondo di Nuevo Leon, Rosa Maria Adam Tovar y e coordinacion di Enlace Tecnico Metodologico, Lic. Alberto Rubio.
Dicho proceso di enseñanza y instruccion den e disciplina cu a wordo hiba den forma individual y ta di caracter intensivo, unda a duna contenido teoria y observacionnan practico di procede e entrenamento deportivo."❑

Segun Comision di Subsidio

"Ta sostene e federacion di ciclismo, seccion BMX cu ta cumpli cu tur palabracion"

ORANJESTAD - Durante e conferencia di prensa di e seleccion nacional di BMX kendenan a sali pa seis competencia na Merca y despues pa e campeonato mundial na New Zealand, miembro di Comision di Subsidio, Sr. Chu Halabi a duna un splicacion amplio e motibo dicon a subsidia e deporte di BMX. Segun Sr. Halabi, e deporte di BMX ta cumpli cu tur exigencia cu ta ser stipula pa e Comision Tecnico cu ta supervisa e trabou pa e Comision di Subsidio. Nan plan di entrenamento ta den un forma structura hinca den otro y ta cuadra cu tur e normanan stipula pa e Comision Tecnico.

Na banda di e exigencianan, e atletanan mes ta den un preparacion intensivo a cuminsa for di aña pasa october 2012. Hunto cu e entrenado Venezolano Pedro Estaba a guia e BMX di su pais na dos Wega Olimpico, e atletanan a sigui un programa di entrenamento 7 dia den siman y 3 dia pa siman dos sesion pa dia. Cu e ayudo aki, cada biaha nos atletanan di BMX tabata resalta den exterior unda nan ta competi den caredanan riba programa di UCI cu ta e federacion mundial di BMX y ta regresa Aruba cu conkistanan na nivel mundial. Den e atletanan aki ta mira algun cu tin e gana di por yega hopi leu mes den e deporte di BMX y hasta logra clasifica pa weganan grandi como tambe den futuro cercano un potencial pa medaya olimpico, esaki mirando nan edad hoben.

E vision di Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser pa hiba e deporte Arubano na otro nivel, uno mas halto ta hayando su fruto.

E Comision di Subsidio y Tecnico ta haci nan maximo esfuerso pa purba yuda tur deporte, pero mester tene na cuenta e normanan di subsidio pa despues duna conseho final na Minister di Deporte referente si ta duna e subsidio si of no.❑



Atletanan di BMX hunto cu representante di Comision di Subsidio y entrenadonan.

Entrenadonan di Weganan Hubenil Suramericano cu informacion encuanto e servicio di Cemedar Sports Medicine

ORANJESTAD - Durante e reunion informativo entre COA y entrenadonan cu tin atletanan den preparacion pa e Weganan Hubenil Suramericano, ODESUR, Lima Peru 2013, director di CEMEDAR Sports Medicine, Dr. Eduardo Jimenez a splica un poco riba e servicio cu e instancia medico ta brindando na nos atletanan local pa yuda prepara nan. Dr. Jimenez a splica riba a obhetivo principal di CEMEDAR y den ki forma esaki lo yuda e atleta logra su metanan na banda di su preparacion fisico. Segun Dr. Jimenez, CEMEDAR ta concentra gran parti riba e rehabilitacion di nos atletanan y diagnostica si tin un of otro obstaculo, por ehempel un lesion cu por ta strobando e proceso di e prestacion di e atleta. Tambe nan ta duna sugerencianan como medio preventivo.


Reunion entre entrenadonan, COA y Dr. Eduardo Jimenez.



E atletanan clasifica pa ODESUR cu ya ta haya ayudo di Cemedar Sports Medicine ta esunnan di Natacion, Landamento Sincroniza, Ciclismo ruta y BMX, Judo, Triatlon, Taekwondo, Weightlifting y Boxing. Despues e entrenadonan lo por sigui coordina e servicio pa tur atleta keda atende prome cu nan ta bay Peru den luna di September. De e lunanan binidero lo ta mas importante e sincronisacion Federacion-Cemedar pa no laga e solicitud di e resto di e servicionan pa ultimo momento, asi como avisa mesora e atleta ta haya un lesion nobo.

E ta bon di remarca e entusiasmo, e tremendo cooperacion y te hasta sacrificio cu mayoria di e federacionnan ta haciendo pa yuda organisa y coordina e diferente servicionan. CEMEDAR Sport Medicine su oficina principal ta ubica den IBiSA situa den Frankrijkstraat.❑



Santa Rosa a sorprende tur participante

Pagina B8

Candidatanan di Miss Aruba a duna aporte na evento di Chloe



Pagina B9

Bishitante nan fiel a wordo honra door di Aruba Tourism Authority



Pagina B15

Un final historico cu un stadion yen di ambiente

ORANJESTAD - Den un wega final super anima, La Fama a derota Britania pa bira e campeonnan di Aruba su division di honor. Diaranson a marca un dia historico den futbol na Aruba y gerencia di Subway ta hopi orguyoso di a pone e nomber di nan compania banda di esun di AVB pa e campeonato mas grandi di aña. Varios miembro di prensa incluyendo miembro di prensa di nos ruman isla Corsou tabata presente.

E stadion tabata yen di fanaticadanan sin conta e sintonia di television cu tabata halto. Nunca antes La Fama, un club di pariba di brug cu 75 aña di existencia, a yega di gana e campeonato aki, pero diaranson sigur a demostra di ta e team mas fuerte di 2013. E sub-campeon Britania no tabata por cu La Fama, pero a priminti di bolbe otro aña pa e revancha. Representante di Subway, Tai-Foo Lee a comenta cu ora cu AVB a acerca Subway pa uni cu nan pa e copa aki, nan a keda impresiona pa tur loke ta pasando den e deporte di futbol na Aruba, cuanto fanatico tin, cuanto team y ademas cuanto hoben e diferente teamnan ta traha pa inspira nan pa haci algo positivo y crece den deporte. Subway a contribui na diferente forma cu AVB y e "partnership" tabatin resultadonan impresionante. Subway tabatin como meta, ademas di demostra cu nan ta un compania cu ta dedica na tur loke ta di Aruba y na deporte na Aruba, pa anima e fanaticada pa bin stadion wak wega. Tur dos meta a wordo logra, e nomber AVB Subway Cup tabata resona tur caminda y Stadion Guillermo Prospero Trinidad tabata completamente yen diaranson anochi. Como danki na tur miembro di prensa presente Subway a trece nan party platters pa parti entre e miembronan presente cu semper ta sostene e deporte di futbol. Tambe a regala varios cups di Subway den publico. Ursel Arends di AVB a bisa cu e organisacion ta sumamente contento cu e colaboracion cu Subway y cu e deseo di AVB ta pa tin e oportunidad pa por sigui traha hunto cu Subway.

E emocionnan den stadion tabata increibel, cu pintamento di cara, sirena, fluit, vuvuzela, alarma, blaas y no tabatin forma di contene e alegria di e fanaticonan di La Fama na final. Ora e wega a caba e hungadonan a core subi veld cu e bandera di Subway como muestra di aprecio pa e gran aporte, esaki tabata un momento hopi great cu gerencia di Subway experiencia. Mirando e emocionnan y celebracion for di e banda di veld, Ursel Arends a duna Tai-Foo Lee un man y a expresa un "masha danki" di curason pa tabata parti di e momento historico aki.

A cera e anochi cu un "broche de oro", unda como pa sorpresa Subway a provee un stage, DJ y confeti pa e ganadonan y subcampeonnan ricibi nan trofeo y honor na un forma hopi special. Esaki a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y tur hungado a sinti nan mes extra special, cual nan a acerca gerencia di Subway tambe pa expresa nan alegria. Subway Cup tabata un campeonato sin igual y cu un final fenomenal.❑













BON DIA Aruba

Santa Rosa a sorprende tur participante di e "Green School Project" cu mata di fruta y berdura na final di e proyecto

ORANJESTAD - Despues cu e alumnonan di e diferente scolnan secundario y tambe avansa a participa den e "Green S'cool" oganisa pa Gobierno di Aruba y otro partnernan, e grandioso evento final a tuma luga den The Cinemas at Paseo Herencia.



Ariba e diabierna aki for di mainta trempan e busnan a sali for di diferente scolnan cu a participante. E diferente scolnan cu a participa y cu a bay final ta Juliana School, EPI Unit Ciencia y Tecnologia, Abraham de Veer, Colegio San Nicolas, Colegio Arubano Oranjestad y Ibero american high School. E scolnan aki na principio, a haya diferente tayer y presentacion di entre otro manera Web Aruba NV, Setar NV y Elmar NV.

For di e presentacion di tur e companianan aki, e scolnan participante mester a bay traha ariba un proyecto basa riba tur informacion ricibi for di e diferente companianan di





utilidad pa asina por a logra yega den final di e "Green 'S'cool". Riba e mainta aki a habri cu e exposicionnan cu e diferente maquettenan traha door di e scolnan participante. Tur esunnan presente por a cana rond y aprecia e bunita trabou di e diferente gruponan di studiante. E scolnan cu a clasifica a haya un oportunidad pa haci nan presentacion di nan proyecto y splica con e maquette ta funciona.
Premionan a wordo entrega den diferente categoria manera miho presentacion, innovacion, y practico. Maximo ganado a keda e scol di Abraham de Veer cu nan proyecto di Abratech " Looking Green & feeling Cool". Despues a sigui un pelicula interesante titula "Addicted to Plastic" cu sigur a capta atencion di tur e muchanan cu tabata presente mustrando e impacto negativo di plastic pa nos medio ambiente mundial. E film aki a papia riba kico tur por wordo haci cu plastic recicla y tambe con malo esaki por ta tambe pa medio ambiente. E evento a culmina cu un speech presenta door di Sra.



Nathalie Maduro, Directora pa Departamento di agricultura, cria y pesca conoci como Santa Rosa. Sra. Maduro a splica encuanto di e proyecto di 10 mil mata di fruta pa Aruba y con importante esaki ta pa nos isla y nos sostenibilidad di cuminda. Tambe el a splica cu e proyecto a yega caba na hopi scolnan rond di Aruba pero cu Santa Rosa ta desea cu mas scolnan por join e proyecto y planta matanan di fruta den nan cura cual lo ofrece frutanan fresco y sombra e studiantenan. El a probecha tambe pa conscientisa e alumno y docentenan presente encuanto di e beneficionan pa tin un mata di fruta of berdura den cura di cas. Na final Sra. Nathalie Maduro a anuncia un sorpresa cu tabata tin prepara pa tur alumnonan cual ta un mata di fruta of berdura cu nan a haya regalo for di Santa Rosa pa por planta esaki na nan cas. Na Salida tur mucha por a pasa scoge nan mata di fruta of berdura di preferencia.

E muchanan a keda sumamente contento y nos ta spera cu pa comienso di e aña escolar nobo mas scolnan lo acerca Santa Rosa pa join e proyecto di 10 mil mata di fruta pa Aruba.❏

Miss Aruba, Larisa Leewe hunto cu Xavier University y e candidatanan a duna aporte na evento di Chloe







ORANJESTAD - Diadomingo ultimo e candidatanan di Miss Aruba tawata presente na e "fundraising" di Chloe Veronica, un mucha muhe di 2 aña, cu 2 luna pasa a casi hoga y awo mester haya intenso "therapy y guidance" pa por recupera. Actualmente e ta na Hulanda pa e therapy aki pero e fundraising a wordo organisa pa Chloe por bolbe Aruba y wordo guia door di profesionalnan na Aruba mes.

Na e fundraising e studiantenan di Xavier University tabata ofrece un chekeo medico pa por recauda fondo pa Chloe y otro muchanan den situacionnan similar. Miss Aruba conhuntamente cu Xavier University a haci un donacion di 2.500 florin pa yuda Chloe bolbe bek Aruba. Danki na e candidatanan di Miss Aruba 2013 pa bin yuda na e "fundraising" di diadomingo. E certamen di Miss Aruba 2013 lo sigui enfoca riba e tareanan social, na unda lo sigui traha riba e proyecto grandi di nos Miss Aruba 2012, Larisa Leeuwe. Pa mas informacion riba e proyecto di Larisa Leeuwe por bishita www.missaruba2013.com y keda altanto di su desaroyo, tambe bo por sigui e pasonan di e certamen di Miss Aruba riba nan pagina di facebook "Miss Aruba Pageants". Miss Aruba 2013 lo tuma luga dia 19 di Juli den e Grand Ballroom di Westin Aruba Resort.❑









E Hoben Kira Stickley honra door di Aruba Tourism Authority

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di por a honra un mucha muhe hoben cu ta un bishitante fiel di Aruba como Bishitante Distingui. E titulo symbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba 10 pa 19 aña consecutivo. E hoben cu a wordo honra ta SrtaKira Stickley di Richmond Virginia USA. Kira y su mayornan ta miembronan fiel di Costa Linda Beach Resort y porciento Kira a celebra su cumpleaños tambe riba nos dushi isla. E certificado a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gloria Janga y Sra. Miriam Rodriquez, representando Costa Linda Beach Resort.❑



NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. (”as is where is”) Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map’s di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Mata di fruta bon cu no ta hasi nada cu nan, mi ta pasa piki nan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA REGALA
Tin 2 puppies (F) raza crioyo. Nan tin 2 luna bieuw. Pa mas informacion yama
Tel: 593-1947

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Un Boto Baha 26” motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas informacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Infanti Baby Stroller cu Carrier model sport pa Afl. 200,- pa mas informacion yama.
Tel: 742-5845

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32” pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6’or - 7’or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

TA BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 8.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
Un quardriser MXY 300 bon condicion, 2006 1 doño so!! Pa mas informacion
Cel: 749-8109/747-6016

TA BENDE
Un split unit Ecox 18.000Btu us gas 41o low amperage 3 luna usa Prijs normal 2100, awor Afl. 1200,-
Cel: 594-1985



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di
husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inesperadamente di



Marco A.E. Brete

miho conoci como "Tino of Marco"
***26-03-1970 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Rigynel
Danielle y Daribelle
Compañe di bida: Francisca Dirksz
Mama: †Vda. Teresita Brete-Kelly
Tata: Rafael y Lupita del Rosario y yiunan
Mescos cu tata y mama: Efrain y Loreen Trimon
Rumannan: Irena Trimon y famia
Efrain y Loreen Trimon y yiunan
Edwin y Mayra Trimon y yiunan
Mario y Charlotte Trimon y yiunan
Ronald Trimon y Swinda Tromp y famia
Ineida y Hendrick Kelly y yiunan
†Hubert Trimon
Carmen y Maikel Fingal y yiunan
Evelyn Trimon y yiunan
Marieta y David Cardose y yiunan
na Hulanda
Nelson Trimon y famia
Mescos cu ruman: Frido, Rudolf y Melvin
Tanta y omonan: Leo Brete y famia
Alicia Brete y famia
Sobrino y sobrinanan: Junior, Wendy, Milton, Angeline, Frido, Melvin, Rudolf, Natasha, Richard, Jennely, Merushka, Shalitza, Sulin, Roysen, Sharienne, Marlon, Suhein, Dairen, Iva, Suejean, Otmar, Indjomar, Shahaira, Cesar, Mila, Gregory, Joswin, Michaela, Mirianne, Marisela, Vanessa, Germaine, Shureska, Daisy, Andre, Ricardi, Jesylane, Jedisane, Jenylane, Jexylane, †Junitsa, †Aldric, Steven, Geriene
Suegro y suegra: Benito y Maria Dirksz
Swa y cuñanan: Olinda y famia
Theodoro y famia
Cecilio y famia
Cristina y famia
Anthony
Ex swa y ex cuñanan: Teresita Donata
Jenny Kelly
Lini Geerman
Jacky Wernet
Julio Maduro
Comer y compernan: Olinda Dirksz y Jenny Kelly
Max y Sharon Dirks-Kock
Olinda Dirksz y Mario Trimon
Team di futbol: Tanki Leendert 35 y 40 +
Su grupo di bolas criollas: Tira Malu, Pega Bon y demas amigos y amiganan di bolas criollas na Aruba, Bonaire, Corsow y Venezuela
Amiga y amigonan di cas: Mucho hopi pa menshona, manera cu e semper sa bisa; "Ami conoce mitar Aruba y e otro mitar conoce mi."
Famia: Brete, Dirksz, Trimon, Kelly, Hoevertsz, Dijkhof, Donata, Fingal, Maduro, Cardose, Tromp, Petrocchi, Feliciana, Dabian, Croes, Kwidama, Paulina, Vrolijk, Danies, Alvarado, Bernadela, Angela, Werleman, Danje, Danjo, Rasmijn, Curiel, Ras Peguero, Wernet, Geerman, Josephia, Kock, Wernet, D'Isle, Jansen, Catalina, Webb, Britten, Loefstok, Melendez, Orjuela, Falconi, Danies, del Rosario, Barett, Fabus, Farro, Ridderstaat, Martinus, Leest, Irausquin, Orman, lewis, Thijsen, Boekhoudt, Lacle, Hurtado y Estrada
Nos disculpa mas sincero si nos por a lubida di menciona algun familiar.
Nos ta invita tur famia, amigo, conocirnan, gruponan di bolas crioyas, su team di futbol, Ex-coleganan di Arubaanse Wegenbouw, Thiel Corporation, Saint Contractors y Isla Bonita Contractors ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 10 di juli 2013 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, 9 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia.
Perferibel bini na colornan alegre.



Señor, mi ta yama Bo; bini pronto serca mi, skucha mi bos: Mi ta sklama na Bo !
Salmo: 141:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega, nos ruman y omo stima



Raymundo Marcelo Rasmijn

cariñosamente yama "Chelito of Icho"
***31-08-1946 †03-07-2013**

Na nomber di su:
Mama y tata: †Mai y †Mito Rasmijn-Croes
Rumannan: †Betty y Shondo v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Noemi Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn y Etley Lasten
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfi Rasmijn
Su ihanan: Gregory Croes
Adaline Rasmijn
Su bisiña stima: Ita Croes y yiunan
Tantanan: Sra.vda. Guillermina Croes- Haime y famia
Sra. vda. Mary Croes-Maduro y famia

Su primo: Roy Croes
Tur su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, tur su bisiñanan y su amistadnan
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 8 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico De Vries na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 7 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

NA MEMORIA DI
JUAN FRANCISCO HENRIQUEZ
* 31 JULI 1946 + 02 JULI 2013

Juan, carinosamente jama Juancho
Un persona cu ta gusta su chasconan y ta un
Alegria pa e personal y demas pashentnan
Na e departamento di dialisis

Francisco, tambe jama Frans, Fransje
Rondona di Angelnan y Santonan lo bo ta
Awor cu bo ta drenta den e Reino di nos Creador
Na unda lo no tin sufrimento ni pena mas
Cerca Tata Todopoderoso lo bo tin paz
Inmenso lo ta e alegria cu lo reina
Santonan y Angelnan lo carga bo
Coronan di cielo lo ta di fiesta
Ora cu bo wordo hiba na e trono di nos Senjor

Na nomber di bo rumannan
Julianita Werleman-Henriquez

BON DIA Aruba



"Bin Serka Mi Tur Ku Ta Kansá Y Kargá,
Y Lo Mi Duna Boso Sosiego"
(Mateo 11:28)

A Fayese Den Señor:



Juan Climaco Werleman

Miho conoci como "Juancho"
*** 30-03-1939 †29-06-2013**

Na nomber di su
Esposa y fiel compañera:
Sita Werleman-Maduro
Su yuinan cu a stime:
Magda(Mariela) y esposo Kenny Solognier
Gianno Werleman (na Hulanda)
Su nietanan cu hamas lo lubide:
Emely Riddertaat
Dariela Solognier
Su bisanieta cu ta su preto di wowo :Zaylee Ridderstaat
Rumannan:
Thomas(Doei) y esposa Mena Werleman
Benny y esposa Ana Werleman
Emi y esposa Maria Werleman
Subrinanan
Christina(Tinchi)Werleman
Mariana y Tico Underwood y yuinan
Donisia y Marcelino Werleman y yuinan
Jennifer y Leon Tan (na Hulanda)
essica Eugenia y yui (na Hulanda)
Cuñanan:Sra.Vda Florinda Winterdaal y yuinan (Hulanda)
Sra.Vda Valentina(Lelia) Maduro y yuinan
Sra.Alejandrina (Dina) Maduro y yuinan
Sra.Selvinia(Chibin) y esposo Alexander(Alex) Duyser
Swa: Boy y esposa Rosa Eugenia (na Corsou)

Primo y primanan, comer y compernan
Amiga(o)nan di cas:
Lourdes Koeiman y famia
Ortencia Meija-Dania y famia
Chito y esposa Golda Candelaria y famia na Corsou

Rumannan di "Iglesia Aliansa Nobo" :Pastoor Jose Sophia y famia, Pastoor Eusebio
Petronia y famia, ex coleganan di Radisson Casino y Westin Casino.

Ayudantenan:Sandra Chavez, Zulaika Albertsz, Wit Gele Kruis
Demas Famia:
Werleman, Gomes, Marin, Dirks, Vries, Underwood,
Eugenia, Tan, Greaux, Maduro, Solognier,
Ridderstaat, Winterdaal, Spijker, Clever,
Van Hutten, Tilocca, Arendsz, Peña, Kock, Koffie
Y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y USA.

Ta invita boson a e acto di intiero cual lo tuma lugar diasabra 6 juli 2013 for di 2'or pa 4'or e restonan di nos defunto stima lo ta reposa na "Aurora Funeral Home' y despues pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 5 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despensa nos si den nos ora di tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente.
Salmo 91:1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Edison Lucibel Graciete

***18-02-1989 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Compañera : Luisanne Lopez y yiu Ar-Xanne Rodriguez
Mama di su yiu : Kelly Graciete-Rodriguez
Su preti wowo : Kedy-Lee Graciete
Mama : Lisette Maduro na Ecuador
Tata : Pablo Graciete y Anna-Maria Sosa y famia
Mama di crianza : †Juanita Farro y famia
Rumannan : Georgito Lopez
: Steve Graciete
: Edgar Graciete
Wela : †Escolastica Martijn
y Francisco Oduber y Famia
: Eulogia Graciete na Venezuela
Welo : †Eduardo Maduro
†Juan Carier
Suegro/a : Luis y Benita Rodriquez
Swua/cuña : Steven, Steven-Son,Krisbel
y Keisy Rodriquez
Su tanta y Omo : Elvira y Errlon Giromus-Maduro y famia
: Lena y Lucio Geerman-Maduro y famia
: Selsa y Garry Quandus-Maduro y famia
: Decho Maduro
: Teo Maduro y yui
: Ludwin Janga y famia
: Rolando Colina y famia
: George Lopez y Famia
: Nicolasa Graciete y famia na Venezuela
: Augustina Graciete y famia na Venezuela
: Maria Graciete y famia na Venezuela
: Omaira Graciete y famia na Venezuela
: Victoria Graciete y famia na Venezuela
: Maria Los Santos Graciete y famia na Venezuela
: Josephina Graciete y famia na Venezuela
: Juana Graciete y famia na Venezuela
: Juan Roberto Carier na Venezuela
Prima/comer stima : Luciena Geerman y famia
Iha : Dwayne Geerman
Su primo y primanan na Aruba, Venezuela,Hulanda y Costa Rica
Su tanta y omonan grandi na Aruba, Venezuela, Hulanda, Curacao y demas famia: Graciete,Rodriquez, Maduro, Lopez, Martijn, Carier, Farro, Giromus, Geerman, Quandus, Colina, Dirksz, Oduber, Janga, Eckmeyer, Kranzen, Almary, Croes, Erasmus, Henriquez, v/d Linden, Ras, v/d Berg, Rasmijn, Britten, Glijd y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Venezuela, Hulanda, Ecuador, Costa Rica, Afrika y Dubay

Tur su amigonan di Amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inespera di



Francisco A. M. Jeand 'Or

mihor conoci como "Frank of Pa"
***16-11-1943 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Señora: Edna O. Jeand' Or-Kock
Yiunan: Narciso "Chicho" Kock y yiunan
Judella Croes-Jeand' Or
y esposo Johnny Croes
Nieto y nietanan: Ayxel y Lyenne, Aldwin y Daphnie
Angerie, Anngelle
Bisanieta: Alyxienne
Rumannan: Persey Jeand' Or y Reny
Robertina Jeand' Or
Antonio Jeand' Or y famia
Karel Jeand' Or y Manyi
Marlene Jeand' Or
John Jeand' Or y Janet
Robert Jeand' Or y Vivian
Jeanette Jeand' Or-Greene y famia
Michael Jeand' Or y Miriam

Tanta: Sra. vda. Veneranda Tromp-Bermudez
Comer y compernan y ihanan

Cuña y swanan, sobrina y sobrinonan, sobresobrinonan, primo y primanan
Ex Coleganan di: Wema, Playa Trading, K.I.A, The Champs Tennis Club, Mercurius Football Club, Centro di Brazil
Amiga di cas: Margareth John y yiunan
Amigonan cercano: Michael Croes, Elio Heronimo, Cachi Henriquez, Karel Wever, Roly Thiel, Tony Latham, Wilfred Martijn, Maiky Lanoy y demas amigonan.
Famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Hulanda y Merca: Jeand' Or, Kock, Croes, Kelly, De Cuba, Tromp, Bermudez, Rivadeneira, Rodriguez, Goncalves, Wernet, Evertsz, Eckmeyer, Trinks, Huijs, Li, Geerman, Hoek, Ruiz, Greene, John, Farro, Giel, Hill, Luidens, Bergrok, Dirksz, Cardenas, Maduro, Frank, Franken, Gomez, Donker, Ridderstap, Ridderstaat, Odor, Scharbaay, Dake, Toppenberg, Mateo, Kwidama, Naar, De Jongh, Ramada, Martina, Obispo, Koenraad, Sophia, Schoop, Bernadina y Wawoe

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 6 di juli 2013 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di juli di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion na Imelda Hof lo ta altamente aprecia, pa e ocashon ey lo tin un box disponibel den misa.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimiento christianamente di nos mama, ruman muher, tia y prima stima



Marion Marugg

11 September 1941- 15 Juni 2013

Na nomber di su:

Yiu stima: Sharla Denise Burkeen

Mama: † Adela M. Marugg-Lauffer
Tata: † Charles L.H. Marugg
Casa: † William Burkeen
Rumannan: Errol Marugg
Charles y Lies Marugg
Ivan y Marianne Marugg
John y Loura Marugg
Esther y Frank Cuttler Guard-Marugg
Henriette y Lucho Panneflek-Marugg
Vivien Marugg
Sobrino y sobrinanan: Charlina y Chris y famia
Crista y Jonathan y famia
Mark
Erroll Mitchell y famia
Jessica y Alexander
Stanley y Casper
Johnny y Holly y famia
Dennis y famia
Kimberly y Brett y famia
Heather
Chandra y Derrick y famia
Evan
Alan
Naomi y famia
Joshua
Quinton
Primo y primanan: Henny y famia; Deanne y Rudy y famia
Egon; Percy y Anna; Lily y famia
Merridith y famia; Angelique y famia
Carl; Vivian San Pedro Wever y famia
Diego y Gelide y famia; Debora
y Lucio y famia
Marion Marugg; Michal Marugg
Mark Marugg; Marisa de Gouvea y famia; Angeli y famia
Tanta y omonan: Ligia, Ria, Gladys, Chicho, Myrna, Manfred
Ihanan: Johnny Werleman
Demas famia y amigonan: Marugg, Lauffer, Van Der Veen, Guard, Cuttler, Robbins, Panneflek, Van Berkel, Baptist, Billy Burkeen, Stebanita, Alice Richardson, Andres Richardson, Mercedes Maduro, Nene, Sandra, Yolanda di Houston

Entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di Juli 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana central na Sabana Basora. E resto di Marion Marugg lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas
Diabierna 5 di Juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Ban cu legria na cas di Señor

Ki legria, ora nan a bisa mi
"Laga nos ban cas di Señor"
Y awor ata nos aki
Para na bo portanan, Herusalem
Salmo 122

Cu inmensa tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Sr. Juan Francisco Henriquez

Vdo. di Fabia Henriquez-Yarzagaray
Cariñosamente yama: Juancho of Frans
31-07-1946 - 02-07-2013

Na nomber di:

Rumannan: Candida (Ida) Henriquez
Maria Louisa y Juan Curiel-Henriquez
Betty Tromp-Henriquez
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez

Swa: Antonio (Buchito) Croes
Famia: Yarzagaray

Tanta di respet: Imelda Hernandis-Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan
Sobrino y sobrinanan di su esposa defunto

Sobre sobrino y -sobrinanan
Sobre sobrino y -sobrinanan di su esposa defunto

Primo y primanan

Enfermera: Mildred Garrido

Ta invita demas famia, bisiña, amistad, conocirnan, Staff & Personal di departamento di Dialisis pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di Juli 2013 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion despues pa santana catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Enves di flor of krans un donacion pa Misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home-Cumana
diabierna dia 5 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cu inmensa tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecemento di:



Humphrey Howard Henriquez

(28-sep-1945 / 4-juli-2013)

Na nomber di su mama:
Gala F. Henriquez-Lacle
Na nomber di su esposa :
Sonia M. Henriquez-Maduro
Na nomber di su yuinan :
Alexandra y Patrick Croes
Maureen y Raymond Oduber
Na yuinan di criansa :
Jaqueline Bermudes y famia
Kayleigh Maduro
Na nomber di su nieta y nietonan :
Alejandra, Ariana, Xandrick y Jayden
Na nomber di su rumanan :
Dario (Dai) y Sonja Henriquez
Siltro (Pin) y Rita Henriquez na Hulanda
Alan y Joke Henriquez na Hulanda
Yolanda y Victor Werleman
Marisol Zinghini y famia na Merca
Demas famia: Henriquez, Maduro, Croes, Oduber, Lacle, Harms, Frigerio, Bermudez, Semeleer, Werleman, de Cuba, Britten, Tromp, Krosendijk, Giel, Franken, Garcia, Angela, Wever, v/der Linden, Potillius, Feliciana, Ras, Kock, amigonan y conocirnan ta keda cordialmente invita pa asisti na e acto di entiero cul o tuma lugar diasabra 6 di juli na The Olive Tree Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



GRADICIMENTO:

Den nomber di yiunan, nieta/onan, rumannan, cuña, subrina/onan y demas famia, nos ta gradici di curazon na tur tur persona cu di un manera of otro a mustra atencion na ora di entiero di nos difunto stima;



Feliciano "Felis" Geerman

Na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan, pin etc. tambe na Pastor Andres pa su bunita palabranan di consuelo, na Sr. Max Hassell pa su bunita canticanan. Staff y personal di SABA cu a dune tur amor y a cuide cu hopi pasenshi. Na tur esnan cu a compaña nos na e Santo Sacrificio nan di Misa. Y un danki special na Sr. Eugene y Sr. Gerard pa nan excelente servicio.



Felis esnan cu ta reconoce cu nan tin mester di Dios; reino di shelo ta pa nan.
Mateo 5:3
A fayece den Señor:



Jose Geerman Jr.

Mihor conoci como Juni
*** 28-07-1953 - + 2-07-2013**

Na nomber di su :
Casa: Sharline Geerman Mathilda
Mama di su yuinan: Cynthia Croes y casa Roberto Croes
Yuinan : Nathalie Geerman y casa Giovan Geerman
Levy Geerman
Naomie Geerman y Leonard Koolman
Juryane Geerman
Nietonan: Aaron, Elisha, Bjona y Isaac.
Rumannan: Leo Stolk y famia (Australie)
Tineke Doyen y Mildred Garrido
Gerard Roy Geerman y yuinan
Mayornan: Jose Geerman +
Marina Geerman de Veer +
Manera ruman: Padu Beslik
Sobrino y sobrinanan: Roy Gerard Geerman casa y yuinan
Jacqueline Geerman y yuinan
Janine Bernabela y yuinan
Tanta di respet: May Geerman Henriquez
Suegra, suanan y cuñanan, primo y primanan, amigo y conocirnan y tur su coleganan di DOW, verpleegsters di afdeling oncologie, Dr. Wassenaar y casa, simpatisadornan y coleganan di partido Movemiento Electoral di Pueblo, famia Geerman , Mathilda, Croes, Koolman, Mercera, Doyen, Garrido, Henriquez, Stamper, Odor, Statia, Albus, Scaroni, Harsveld, Lopez, Delany, Reyes, Paul, Gumbs, Besaril, Martinez, Willems, Farro, Baranco, Juliana, Colina, Melford, Arends, Kock, Maduro ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dia 6 di juli 2013 na funeraria Olive Tree Cumana. Acto di entiero lo cuminsa for di 1or pa 3or di atardi y lo sali pa santana na San Nicolaas pa 3:30 di atardi. Si den nos tristesa nos a lubida un hende nos disculpa pa esaki.
Adres y lugar di condolencia: Olive Tree Cumana, diahuebs 4 di juli y diabierna 5 di juli di 7or pa 9or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 5 Juli 2013





04 19 28
20 32 | Joker 33 | Letter G



6 4 4 0
Signo:GEMINIS



7 6 0 2



7 5 6 8
0 7 6 8
3 7 5 1



08 11 16 21
27



01 09 15 19
Mega Ball 02



1 7 3 5
9 1 5 2
6 6 8 3

DIARIO
4 4 4 5
2 1 5 2
5 6 1 9

SUPER 4
4 8 4 9

Sorteo di 29 Juni 2013



1 3 5 14
28 32 X3

Jackpot $ 30 MILLION

Sorteo di 2 Juli 2013



36 42 51 52
53 40 X4

Jackpot $ 79 MILLION



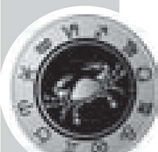
Aries
Luna ta den bo elemento activo di e parti entusiasta y aventurero di bo bida. Durante e dia di awe hopi cos cu bo a soña lo materialisa. Lo aproxima momentonan importante. Number: 19, 21, 32 y 46.



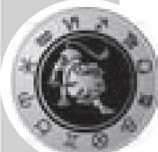
Tauro
Lo bay tin un eclipse lunar. Bo experiencia y intuicion lo indicabo loke bo mester haci. Sea prudente na ora di expresa bo opinion y sentimentonan y evita papia dimas. Number: 18, 20, 22 y 36.



Geminis
Cuida e detayenan di e dia aki. Kendenan stimabo lo sa di aprecia esakinan. Hopi biaha ta e cosnan chikito ta haci cu amor ta florece y ta mantene e entusiasmo. Number: 16, 24, 36 y 44.



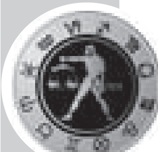
Cancer
Eclipse di bo regente ta duna bida na oportunidadnan nobo. Bo regente ta den transito door di e elemento di candela, precisamente e weekend aki cu ta inspirabo. Number: 4, 17, 25 y 35.



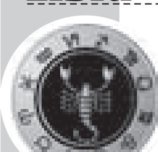
Leo
No solamente mester sa con pa papia. Ta hopi importante scucha. E ciclo cu a cuminsa cu e eclipse lunar por causa un exceso di entusiasmo y hacibo mira amor caminda e no t'ey mas. Number: 16, 22, 34 y 45.



Virgo
E eclipse lunar den bo bida, lo encamina riba un sendero diferente amorosamente. Una bes aclaria e puntonan cu ta inkietando bo lo bo mira con bo bida sentimental lo cana. Number: 7, 18, 23 y 35.



Libra
E eclipse lunar ta loke bo tabata spera y lo materialisa pronto. E di dos eclipse lunar di e aña aki lo trece cun'e tur cos cu ta ponebo pensa, reflexiona y actua. Lo bo haya un sorpresa. Number: 18, 23, 27 y 31.



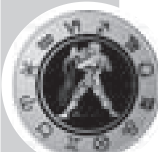
Scorpio
Bo horizontenan sentimental lo enrikece. Biba bo fantasia, pero cu tacto y precausion pa no complica bo bida e ciclo aki. Awo bo horizontenan sentimental lo enrikece. Number: 19, 23, 30 y 41.



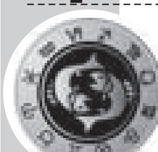
Sagitario
Un ilusion di pasado lo renace. E energia di luna den bo sino lo yuda descubri interesnan. E aspecto feliz aki lo contribui pa bo sinti bo mes cu mas ecuanimidad na ora di decidi. Number: 2, 11, 22 y 35.



Capricornio
Tuma iniciativa y no sigui warda. Pone bo creatividad y imaginacion funciona pa haci algo diferente awe nochi. Sigui bo impulsonan intuitivo, pero matisanan cu bo sentido comun. Number: 10, 24, 37 y 40.



Aquario
Lo bo bay tin un espacio di tempo pa biba. Ta ora di scucha y no di yega na conclusionnan sin scucha splicacion. Controla bo mes prome cu husga, atende cu e persona ey. Number: 19, 23, 45 y 54.



Pisces
Lo bo wordo inspira pa haci algo novedoso den bo bida intimo. Cu e efluvio cosmico procedente di e eclipse luga, lo bo sinti bo mes inspira cu diferente cos den bo bida. Numbernan: 3, 11, 22 y 31.

Bishitantenan fiel a wordo honra door di Aruba Tourism Authority

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di por a honra dos señora cu ta fiel bishitante di Aruba, como Embahadornan di Bon Boluntad. E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba 20 of mas aña consecutivo. E persona nan cu a wordo honra ta Sra. Olive Franklin y su cuña Sra. Edena Franklin.

Nan tur dos ta fiel miembro di Casa Del Mar Beach Resort y nan ta encanta cu Aruba pa e clima caluroso y e ta un cas leu di nan cas pa nan.

E Certificadonan a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Nohely Cannegieter, representando Casa Del Mar.❑





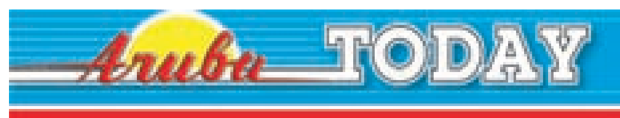




CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.

Weststraat 22, Oranjestad, Aruba





Cu profundo tristeza na nos curazon,
Bon Dia Aruba & Aruba Today
ta participa fayecimento inespera di:

Sr. Manuel Silva Alvarado

Na bida, tata di nos colega Gladis Silva

Na Gladis y famia ta bai nos mas
profundo sentido di condolencia,
deseo pa hopi forza y consolacion den e dianan
difícil nan dilanti di parti famia Chemaly,
Staff y Personal di Caribbean Speed Printers N.V.

Cushina cu Aros

Risotto di Mushrom

Ingrediente:
180 gram di aros herbi
600-700 ml sopi di berdura
150 gram di mushroom
150 gram di mushoom portobello
100 gram di siboyo
75 gram di manteca sin salo
50 gram di keshi parmesano
100 ml di biña blanco
2 djente di conoflok
7 cuchara di azeta di oleifi
Peper preto
Salo

Preparacion:
Prepara e sopi casero cu berdura. Corta den slice e mushroom y e portobelo. Corta e conoflok chikito y pone den un panchi di hasa cu 5 cuchara di azeta riba candela abou, ora e holo ta cuminsa sali agrega e mushroom, salo y peper. Laga e laga e candela abou te ora e mushroom perde tur e awa. Ora nan ta den su punto, paga e candela y lag'e un banda.
Corta e siboyo den pidanan chikito, (corda cu nos mester solamente 100 gram). selecta un wea pa saus y añadi 50 gram di manteca y 2 cuchara di azeta di oleifi. Ora e ta cayente, añadi e siboyo y un tiki salo y lag'e bira color cla blink .
Añadi e aros den e wea y cu un cuchara draai e pa 2 minuut. Despues pone e 100 ml di biña blanco y lag'e vapora casi full. Despues agrega e mushroom .
Den e momento aki añadi e sopi y draai e constantemente pa e aros saca e zetmeel y bira moli y creamy. Cada biaha cu e aros ta keda sin likido, agrega mas sopi y sigui draai. Esaki mester keda hopi creamy.
Ora e aroz ta den su punto agrega e keshi parmesano y e resto di manteca . draai bon y listo pa come! ❑





Aros Marinera

Ingrediente
2 cup di aros medio herbi
4 copi di sopi di pisca
150 gram di shirimp pela
150 gram di secat na ronchi
100 gram di scallop
150 gram di mussel
50 gram di siboyo
2 djente di conoflok
50 gram di promenton
Azafran of bouillon pa paella
1 cup di biña blanco

Preparacion
Pa e sopi:
Cushin'e den awa cayente un pida cabes di pisca cu berdura manera selder, siboyo, conoflok y lag'e herbe pa mas o menos 30 minuut, col'e y lag'e para un rato, mientras bo ta prepara e otro ingredientenan . Den un panchi bo ta hasa e oleifi, siboyo, promenton y conoflok riba candela halto den azeta te ora e bira bruin. Agrega e sopi cu e seafood y e biña blanco y lag'e reduci. Pone e aros cu e azafran y draai e. tira salo y peper. Ora e ta cuminsa e herbe, tape y cushin'e cu candela abou pa mas o menos 25 minuut. Decor'e cu parsley, pica chikito y azeta di oleifi. ❑

Aros Chines

Ingrediente:
200 gram di aros di grano largo
150 gram di shrimp pela
50 gram di erwt
1 wortel grandi
2 slice di ham
2 webo
2 cuchara di saus di soya (scur)
1 telep di sucu
Azeta di oleifi
Salo
Preparacion:
Pone un wea cu awa cayente. Ora ta herbe añadi e wortel henter y pela y e erwt (si nan ta di bleki no ta necesario pa cushin'e). Añadi un tiki salo y lag'e cushina pa 10 minuut.
Den un panchi pone keinta azeta. Bate e 2 webo cu un tiki salo y e telep di sucu. ora e azeta ta cayente pone e mescla aki y traha un omelet fini y corte na repi y lag'e un banda.
Corta e slice di ham na repi .
Ora e wortel y e erwt ta cla, corte den taquitos.
Traha e aros den awa cu salo (no tin un metodo special), lag'e un tiki duro, apart di e candela ora e ta cla.
Den un panchi grandi pone 5 cuchara di azeta di oleifi of sunflower, agrega e shrimp y hasa esaki pa 3 minuut, agrega e aros cu e 2 cuchara di soya y por ultimo agrega e resto di e ingrediente y rectifica di salo. ❑

